

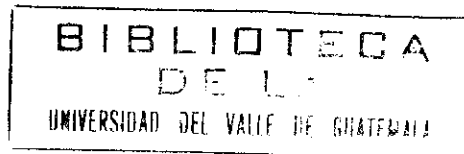
LA FALTA DE INTERES DEL ESTUDIANTE DE NIVEL MEDIO
(BASICOS, MAGISTERIO Y BACHILLERATO EN CIENCIAS Y LETRAS)
POR LA LITERATURA

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

LA FALTA DE INTERES DEL ESTUDIANTE DE NIVEL MEDIO
(BASICOS, MAGISTERIO Y BACHILLERATO EN CIENCIAS Y LETRAS)
POR LA LITERATURA

VICTORIA DEL ROSARIO VISQUERRA JUAREZ DE CORTES

Trabajo de investigación presentado para optar
al grado académico de Licenciada en Letras

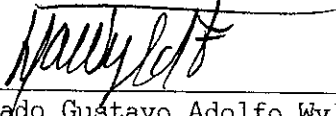


Guatemala, C.A.

1992

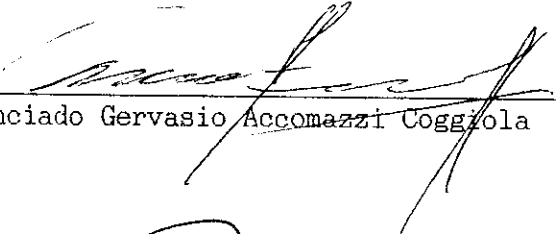
Vo. Bo. :

(f)

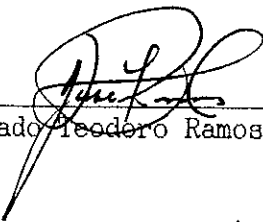

Licenciado Gustavo Adolfo Wyld Ferraté
Asesor

Tribunal:

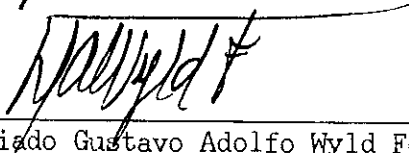
(f)


Licenciado Gervasio Accomazzi Coggiola

(f)


Licenciado Teodoro Ramos S.

(f)


Licenciado Gustavo Adolfo Wyld Ferraté

Fecha de Aprobación: 29 de julio de 1992

A Dios

A la memoria de

mi madre

A mi esposo e hija

CONTENIDO

	Páginas
RESUMEN	ix
I. INTRODUCCION	1
A. Algunos apuntes sobre la naturaleza, funciones e importancia de la literatura para el hombre	3
B. La literatura como asignatura del nivel medio	9
C. Programas y contenidos	17
D. Propuesta de programa de Literatura Guatemalteca para alumnos del Ciclo Diversificado (Magisterio y Bachillerato en Ciencias y Letras)	41
E. El libro de texto como recurso en la cátedra de literatura	50
II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	55
A. Descripción del problema	55
B. Objetivos	55
C. Hipótesis	55
III. METODOLOGIA	57
IV. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION	63
A. Encuesta a catedráticos para comprobar el interés del estudiante del nivel medio por la literatura	63
B. Encuesta a estudiantes del nivel medio para comprobar su interés por la litera- tura	73
V. OBSERVACIONES EN RELACION CON LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACION	89
A. Encuesta a catedráticos	89

	Páginas
B. Encuesta a estudiantes	90
C. Entrevistas personales a directores de los establecimientos educativos	96
D. Observación del desarrollo de las clases	99
VI. CONCLUSIONES	101
VII. RECOMENDACIONES	103
VIII. BIBLIOGRAFIA	107
APENDICE	113
Entrevistas a escritores y autores guatemaltecos	113

RESUMEN

El estudio y análisis de esta investigación enfatiza las causas del desinterés manifestado por el estudiante de nivel medio en la lectura de obras literarias. El trabajo se llevó a cabo por medio de un estudio general del problema, que abarcó aspectos en los cuales se considera, como punto prioritario, la metodología del catedrático. Se requiere la actualización del maestro en cuanto a las obras literarias que constantemente se están publicando, no sólo en el ámbito local sino también a nivel internacional.

El contenido de la investigación de campo dio como resultado detectar, en los catedráticos, las fallas metodológicas que provocan desinterés en el alumno. De ahí, que se hace necesario distribuir por unidades los contenidos de los programas. Para ello se recurrió a los que aún se utilizan en nuestros sistemas educativos. Pero, también se intenta ofrecer un aporte para los cambios que se impongan como necesarios. Se recurrió, asimismo, a opiniones y comentarios de catedráticos y autores calificados quienes dieron opiniones que coincidieron en que se requiere un cambio a breve plazo en contenidos y actividades.

La hipótesis está ampliamente demostrada y evidencia la necesidad de una mayor atención a los métodos y sistemas que se utilizan. Se hace énfasis en el estudio de la Literatura Guatemalteca, que merecería un curso especial. Se estableció, igualmente, que el Ministerio de Educación

debe dedicar mayor atención al área de la literatura en todos sus aspectos, con el propósito de despertar la inquietud que se espera.

En resumen, después de establecer el lamentable desinterés que acusan maestros y alumnos por el estudio de la literatura, se reafirma la idea de que, para que el individuo se desenvuelva como un ser integrado, deberá ampliar su ámbito cognoscitivo por medio de lecturas que abarquen todas las épocas y abundancia de autores.

I. INTRODUCCION

La literatura debe ser apreciada no sólo por constituir un arte, el arte que se manifiesta por la palabra, sino porque además contiene elementos de diversa índole (filosóficos, sociales, históricos, etcétera) y supone una postura crítica del lector o del estudioso cuando éste se dispone a penetrarla objetivamente, en uso o no de los conceptos o criterios de una teoría literaria.

Se debe tener presente que no siempre será la belleza la única finalidad de la obra literaria. Persigue, además, la exposición de una verdad y el convencimiento o la persuasión del lector. Además de los factores puramente estéticos, hay otros que se deben considerar en una obra literaria.

La literatura es caudal que enriquece el conocimiento y contribuye al patrimonio de la cultura universal. Desestimar la literatura equivale a limitar nuestras posibilidades intelectuales. La literatura abre fronteras espirituales y agiliza nuestro razonamiento. Los estudios literarios son requeridos por razones de orden social y profesional. De ello podemos deducir que no puede llamarse culto a quien ignore los aportes de la literatura, aunque se trate de un erudito en el campo de las ciencias.

Si la literatura es un instrumento o vehículo de conocimiento, luego el acervo cultural de un pueblo va incluido de alguna manera en la obra literaria, y así ésta nos permite acercarnos a la realidad del medio que se representa en ella.

La verdadera historia de una raza o de un pueblo puede encontrarse en su historia literaria; es ésta la que mejor nos informa sobre la belleza creada por los escritores, sobre su filosofía, ciencia, religión y, en fin, sus manifestaciones culturales.

El hombre, en sus diarias relaciones, necesita usar, para comunicarse y expresarse, un lenguaje claro y coherente; emplear una expresión fácil y amena, así como poseer cierta capacidad para comprender, interpretar y valorar la copiosa información que se le presenta en libros, periódicos, discursos, representaciones teatrales, etcétera. La cultura literaria asume un papel importante en todo el campo intelectual.

Como se ha dicho, la vida es el punto de partida, la base real (asuntual) de toda la literatura, la cual recibe los influjos individuales o colectivos del ambiente. También la literatura es factor determinante para las sociedades humanas; les abre nuevas rutas; incluso puede cambiar el destino de un pueblo. A su vez, la literatura recibe aportes directos del ambiente.

El hombre es el centro de la obra literaria; de esta forma, sus conocimientos, intereses, inquietudes, emociones, voliciones, etcétera, son aspectos siempre presentes y nunca agotados en la obra de un escritor. Esto significa que las diferencias entre unos pueblos y otros, por razones geográficas, sociales, económicas, religiosas, culturales, etcétera, se manifiestan con especial intensidad en su producción literaria.

Con base en estos enfoques sobre la importancia de la literatura para nuestra formación integral, considero que el estudiante de nivel medio se

encuentra en una etapa determinante del proceso educativo. Tal situación me lleva a desarrollar, con particular interés, una investigación descriptiva de cuáles son las razones por las que el estudiante de nivel medio no manifiesta suficiente interés por la literatura.

A. Algunos apuntes sobre la naturaleza, funciones e importancia de la literatura para el hombre.

La comunicación intra e interpersonal es una necesidad humana que se origina en el deseo de hallar y de afirmar una verdad existencial. Todo ser humano necesita compartir su certeza - o incertidumbre - vital con sus semejantes. Para satisfacer ese afán, el hombre indaga sobre lo que ocurre a su alrededor, interpreta la realidad, la representa y ofrece a los demás su particular visión del mundo.

Tomando como referencia el desarrollo de la historia, una de las primeras manifestaciones de comunicación del hombre primitivo fue la pintura rupestre; a través de ella comunicaba lo que acontecía en su medio, sus descubrimientos, sentimientos y emociones. Al arte rupestre se le ha considerado como una de las primeras manifestaciones artísticas del hombre, en ausencia de un lenguaje escrito.

En la actualidad, las formas de comunicación oral y escrita tienen como elemento fundamental la palabra, constituida por elementos fónicos que se representan, en lo escrito, en forma gráfica. Gracias a la palabra y sus combinaciones para formar estructuras más completas y orgánicas, el hombre está en capacidad de transmitir sus pensamientos, sentimientos y

emociones.

Desde el momento en que el castellano fue declarado idioma oficial de España en el siglo XIII, se difundió y se promovió su estudio. Tanto como simples lectores o como estudiosos del idioma, reconocemos en la comunicación la función fundamental del lenguaje y advertimos la conveniencia de observar y, si es posible, analizar y describir su empleo estético en la obra literaria.

Por medio del uso cotidiano de la lengua, el hombre ha llegado a satisfacer su necesidad de comunicación; pero también existe en él un anhelo de expresarse con coherencia, propiedad y belleza, que sólo puede ser cumplido a través de la literatura.

El hombre, como ente físico y espiritual, traslada a la obra literaria los aspectos humanos que considera más significativos. La literatura es, entonces, un instrumento expresivo que nos permite acercarnos a la realidad representada por el autor e informarnos sobre su contexto histórico cultural. En otras palabras, es un medio de penetrar en el espíritu de pueblos y razas.

De lo anterior se deduce que el desarrollo de la cultura de las civilizaciones nos llega no sólo a través de la obra histórica, sino que especialmente de la literaria, por incluir ésta aspectos del interior humano.

El concepto de realidad, en las culturas, es un tema controversial que ha revolucionado la mentalidad del hombre desde la antigüedad. La literatura ha mostrado la visión del mundo como también la concepción que tiene

cada época de la realidad. Además, la literatura vincula la realidad externa con la que late en el interior del ser humano.

En la Edad Media, por ejemplo, se resaltan los valores espirituales del hombre que, a pesar de una postura firme y profunda, no pudo sobrevivir a los ataques del racionalismo renacentista. El escritor Ernesto Sábato considera al respecto (1973:17):

"Esta crisis no es sólo la crisis del sistema capitalista: es el fin de toda esa concepción de la vida y del hombre, que surgió en Occidente con el Renacimiento. De tal modo que es imposible entender este derrumbe si no se examina la esencia de esa civilización renacentista.

Tal como Berdiaeff advirtió, el Renacimiento se produjo mediante tres paradojas:

1a. Fue un movimiento individualista que terminó en la masificación.

2a. Fue un movimiento naturalista que terminó en la máquina.

3a. Fue un movimiento humanista que terminó en la deshumanización. Que no son sino aspectos de una sola y gigantesca paradoja: la deshumanización de la humanidad.

Esta paradoja, cuyas últimas y más trágicas consecuencias padecemos en la actualidad, fue el resultado de dos fuerzas dinámicas y amorales: el dinero y la razón".

Esta mecanización, que ha traído graves consecuencias a la humanidad durante casi cinco siglos, se examina, denuncia y critica en las obras

literarias, porque el escritor está inmerso en esa sociedad mecanizada y no puede permanecer ajeno a lo que acontece en ella.

La literatura, más que trasladar fielmente la realidad de esas épocas, la representa, y así despierta la sensibilidad de sus lectores. El espíritu humanista del hombre es un rasgo que no puede desaparecer mientras él exista y que le permite identificarse con la literatura de cualquier tiempo (sinfronismo).

El hombre puede superar cualquier crisis al encontrar y dar sentido a su vida. Mientras haya en él esperanza, podrá reencontrarse con su yo interno. Esta fase reivindicadora de la humanidad la sostiene el escritor ya citado, Ernesto Sábato, quien hace un llamamiento al hombre (1973:89):

"El hombre debe luchar hoy por una nueva síntesis: no una mera resurrección del individualismo, sino la conciliación del individuo con la comunidad; no el destierro de la razón y de la máquina, sino su relegamiento a los estrictos territorios que le corresponden".

Actualmente, el ambiente que rodea al hombre se encuentra preñado de iniquidades. El hombre es producto de una sociedad en crisis donde convergen violencia, odio, envidia, depravación, homosexualidad, droga y todo lo que lo ha deshumanizado. Es evidente que el hombre, por su naturaleza, necesita comunicar lo que acontece a su alrededor; lo que piensa y siente respecto a la sociedad. Hoy la literatura, atendiendo a esta necesidad humana, ha servido de importante medio al escritor que anhela plasmar en su obra los sucesos que revelan el caos comunitario.

Uno de los objetivos del presente estudio es demostrar la importancia del conocimiento de la literatura para el estudiante de Nivel Medio. En atención a esta finalidad, se ha considerado oportuno citar al escritor Manuel Corleto, por el contacto que ha mantenido y mantiene con la juventud, por medio de su obra teatral. A través de una conversación personal con el dramaturgo Corleto, se pudo observar su constante inquietud de escribir sobre la caótica vida del hombre en una sociedad desigual, como él la denomina; esta temática es de su predilección.

En ocasión de la entrega de su libro Malasuerte murió en Pavón, Manuel Corleto describió las circunstancias que lo llevaron a conocer y tratar al protagonista de la obra; estos señalamientos determinan el carácter crítico social de su literatura. De igual modo lo manifestó al recibir el Premio Guatemalteco de Novela 1991, con su obra Se acabó el tiempo.

En el libro Malasuerte murió en Pavón, el escritor describe la vida de un criminal y su rehabilitación a través de sacrificios y experiencias personales, y siguiendo los caminos señalados por Dios. Es válido afirmar que la obra tiene un contenido ético, social y espiritual que repercute en el lector. Esta temática atrae principalmente a los estudiantes del Nivel Medio que están inmersos, precisamente, en ese ambiente social y que anhelan hallar alguna solución a sus problemas.

Esta manifestación social de la literatura también se dio en el escritor Enrique Muñoz Meany (1979:10):

"Existe una relación estrecha entre el pensamiento de la literatura expresa y la acción que el hombre ejecuta. La vida

de una sociedad, con sus ideales, preocupaciones, necesidades e inquietudes, se refleja fielmente en el espíritu de sus letras. Como se ha dicho, la vida es el punto de partida de toda la literatura, la cual recibe los embates de todas las influencias individuales y colectivas del ambiente. A su vez, la literatura ejerce una poderosa influencia en las sociedades humanas; les abre nuevas rutas, les imprime nuevas direcciones, y a veces es tan profunda y decisiva que cambia el destino de un pueblo".

Para lograr que el estudiante de Nivel Medio se interese por la literatura es importante que, de alguna forma, pueda establecer contacto directo con personas que están trabajando en el campo de las letras, o bien que pueda conocer personalmente a autores nacionales, para reafirmar lo manifestado en sus obras. También se considera beneficioso que se realicen talleres de creación literaria en los que el propio estudiante experimente las fases del proceso creativo por las que pasa todo escritor; que él se sienta un creador; que sea capaz de emitir sus propios juicios valorativos acerca de la importancia de la literatura en el desarrollo de una sociedad, al mismo tiempo que la disfrute.

Se debe tomar conciencia de que las obras literarias son parte de nuestro contexto y quehacer humanos; que los valores e ideas que en ellas se exponen son patrimonio de todos y no de un individuo. Las personas se interesan en una determinada materia en el momento en que son capaces de relacionarla con sus propias experiencias y pueden identificarse con los temas que en ella se tratan.

B. La Literatura como asignatura del Nivel Medio

Anteriormente se ha expuesto la importancia de la literatura, considerada como el caudal cultural que enriquece nuestros pensamientos y capacidades intelectuales.

Al estudiante del Nivel Medio, que atraviesa la etapa del proceso educativo que definirá su porvenir, el curso de literatura le abre puertas para una mejor perspectiva profesional.

Los planes de estudio de Idioma Español y Literatura incluyen actualmente el curso de Literatura, de acuerdo con la siguiente división: Literatura Guatemalteca, Literatura Hispanoamericana, Literatura Española, Literatura Universal y Literatura Infantil; distribuida ésta, en el Nivel Básico y Diversificado, en las carreras de Magisterio Primaria Urbana, Magisterio Pre-Primaria y Bachillerato en Ciencias y Letras.

La división de la literatura antes señalada se encuentra organizada en el Nivel Medio de la siguiente manera:

Fase de iniciación literaria:

- 1o. Básico - Literatura Guatemalteca
- 2o. Básico - Literatura Hispanoamericana
- 3o. Básico - Literatura Española y Universal

Plan Diversificado de Estudios:

- 4o. Bachillerato en Ciencias y Letras - Literatura Universal
- 4o. Magisterio Primaria Urbana y Rural - Literatura Universal
- 4o. Magisterio Pre-Primaria - Literatura Hispanoamericana
- 5o. Magisterio Primaria Urbana y Rural - Literatura Hispanoamericana

5o. Bachillerato en Ciencias y Letras - Literatura Hispanoamericana

6o. Magisterio Primaria Urbana y Rural - Literatura Infantil

Tanto los integrantes de la comisión elaboradora como los coordinadores de los programas de Literatura Hispanoamericana y Literatura Universal apuntan lo siguiente (1969:3):

"El curso de Literatura Hispanoamericana dentro del plan de estudios vigente, reviste especial importancia, porque gracias a la enseñanza de dicha asignatura, el alumno adquiere plena conciencia de su naturaleza americana y del ideal panamericanista de cuya realización depende el bienestar y el adelanto de nuestro continente.

Necesario es que el educando conozca bien el importantísimo papel que la Literatura Hispanoamericana tiene, como valor de cultura, el aporte que ha dado y está dando al acervo universal y su vasta proyección por medio de temas vernáculos, formas lingüísticas y autores de reconocido prestigio en el escenario cultural de las naciones civilizadas.

A ello tiende en especial el presente programa, en el cual, por no existir en el Plan Diversificado de estudios de Magisterio y Bachillerato un curso específico de Literatura Guatemalteca, se hace énfasis en asuntos o temas de dicha literatura, ya que es obvio que el estudiante de secundaria no puede desconocerlos y, además, el proceso lógico del aprendizaje debe partir de una base para el estudio sistemático de los grandes valores litera-

rios americanos".

De acuerdo con las opiniones anteriores, se estima que el enfoque del curso de Literatura Universal tiene un valor esencialmente formativo: poner a los jóvenes en contacto con las obras más trascendentes de la cultura literaria universal.

Tal contacto sólo puede efectuarse, en el aula, mediante la lectura comentada de fragmentos seleccionados de las grandes obras de la literatura. Esta lectura conlleva los siguientes objetivos:

1. Aproximar al alumno a la belleza de la expresión literaria.
2. Hacerle notar los rasgos característicos del contenido espiritual de las obras en estudio, dentro de cada grupo o época cultural y dentro del esfuerzo colectivo por la cultura del hombre.

En cuanto a este enfoque de la Literatura Universal, como se ha señalado en el programa de Literatura Hispanoamericana, pienso igualmente que, a pesar de dirigirse a los alumnos del ciclo diversificado, se incluyen solamente actividades de lectura y comprensión de fragmentos. Esto significa que las obras no son leídas en su totalidad y, por tanto, no se alcanza dicha comprensión ni la captación integral de su mensaje. En esta forma es muy difícil llegar al contexto y se dificulta ubicar los momentos claves de la obra.

Después de estas breves observaciones, dado que el tema que nos ocupa es lo referente a la literatura como un curso del nivel medio, nos referiremos a su seguimiento.

La ordenación de estos cursos va de lo universal a lo nacional, con

obediencia al criterio de que, en las grandes obras de la literatura del mundo, están expresados ciertos cánones de la belleza literaria, que dotan al estudiante de criterios para apreciar los valores humanos y estéticos que aquéllas poseen.

Al proceso de estos programas debe concebirse, pues, como unitario, a fin de que la lectura y el comentario de las obras clásicas y universales preparen al alumno para la apreciación de la literatura americana.

A continuación se transcriben los objetivos generales del curso de literatura para el Nivel Medio, que se encuentran contemplados en las Guías Programáticas de Idioma Español y en los programas antiguos de Literatura Hispanoamericana, Universal y Española (1989:11 - 1969:6):

"Que el estudiante:

1. Sepa apreciar y valorar el idioma materno por su historia, por su armonía; por la fecundidad de sus formas.
2. Desarrolle interés por la lectura de obras literarias.
3. Disponga de variadas formas de expresión.
4. Desarrolle sus aptitudes creadoras estéticas en las diversas formas de expresión idiomática.
5. Adquiera el hábito de descubrir, en objetos y hechos, elementos que enriquezcan sus contenidos de conciencia.
6. Sepa: resumir, valorar, comentar una obra literaria, distinguir y asimilar formas bellas de la literatura, localizar cualquier

información bibliográfica, hacer uso de un vocabulario rico y apropiado; identificar: género de lectura, fuentes bibliográficas, temas, motivos, formas, estilo, ambiente del escritor, etcétera.

7. Comprenda el influjo de las obras maestras de la literatura en la cultura universal, y en especial en la cultura americana; el origen, evolución y proyección de las corrientes literarias americanas y sus relaciones con la literatura universal.
8. Se habitúe a la observación y reflexión, a tomar nota de las ideas fundamentales, a investigar las causas y los fines de los hechos, a pensar por sí mismo, con criterio propio.
9. Interprete el espíritu de un autor a través de sus obras.
10. Ejercite la formación de hábitos de expresión oral, lectura, escritura, ortografía, redacción y composición."

Para que los anteriores objetivos del curso de literatura se desarrollen con efectividad, se debe asentar lo siguiente:

1. Atendiendo a que el Idioma Español es la base de la comunicación como vínculo de las relaciones humanas, su enseñanza no debe circunscribirse a la cátedra, sino extenderse a todas las actividades de la vida escolar.
2. Debe darse importancia a la ejercitación en la composición oral y escrita, a la adquisición de habilidad ortográfica y al enriquecimiento lexicológico. Estos aspectos pueden cumplirse con la organización de actividades como: práctica de la lectura oral, diálogos, entrevistas, concursos de oratoria y declamación,

- actividades teatrales, foros, paneles, etcétera.
3. Las bibliotecas escolares deben contar con la bibliografía adecuada, para posibilitar el acceso a la lectura de obras trascendentes y adecuadas a la edad e intereses de los estudiantes; de tal manera que se despierte en el alumno la necesidad de mejorar su vocabulario oral y escrito, con vías a superar sus relaciones sociales.
 4. Se sostiene que el medio social influye de manera decisiva en la actitud del estudiante. En tanto más vehículos de cultura tenga a su alcance, mayor será su desarrollo intelectual y espiritual. Pero en las escuelas secundarias del Estado, cuyos edificios casi siempre son insuficientes, los maestros viven preocupados por la poca estabilidad de sus cargos; el estudiante, en la mayoría de los casos, está mal nutrido, no cuenta con recursos didácticos suficientes y apropiados, y carece de una vivienda con comodidades; es muy difícil exigirle lo mismo que a los estudiantes de colegios privados, que sí cuentan con estas ventajas. En tal sentido, se sugiere que, al inicio del año escolar, el maestro aplique un test de reconocimiento o de diagnóstico en la materia, para darse una idea de la preparación de los estudiantes con quienes va a trabajar; luego, de acuerdo con los resultados obtenidos, se planificará la forma de enseñanza y se seleccionarán los materiales del curso. Con este procedimiento, el maestro satisfará más cumplidamente las necesidades e intereses del alumno y elevará su nivel cultural.
 5. Para que el maestro pueda trabajar con más efectividad y la educación

responda fielmente a sus objetivos, es necesario fijar un máximo de cuarenta alumnos por aula (y aun así son muchos estudiantes), para lograr una atención más personalizada y evaluarlos con mayor precisión.

En relación con los objetivos, se estima necesario hacer énfasis en los del curso de Literatura Infantil, porque en su elaboración se tomó muy en cuenta que el Maestro de Educación Primaria estimulara tempranamente al niño en el hábito de la lectura y en la composición y creación literarias. Prueba de ello son los siguientes objetivos (1967:3):

- "1. Hacer conciencia en el futuro maestro de la estrecha relación entre la Psicología Evolutiva del Niño y la Literatura Infantil.
2. Despertar en el futuro maestro el interés por:
 - a. el estudio y selección de la literatura destinada a los niños
 - b. el estudio de la literatura realizada por los niños.
3. Ayudarlo en la comprensión de la Literatura del Niño, para:
 - a. estimular el aprovechamiento adecuado de nuestro folklore en la realización de una literatura para el niño guatemalteco
 - b. desarrollar un amplio criterio de la capacidad creadora del niño
 - c. estimular el interés hacia el estudio y comprensión de la literatura destinada a los niños
 - d. habilitarles para que puedan diferenciar entre la

literatura infantilizada y la propia del niño

- e. promover una mejor función estético-educativa de la escuela primaria guatemalteca
- f. capacitarlos para que se puedan orientar en la apreciación de la belleza de la obra literaria
- g. habilitarle para que pueda formar hábitos de lectura
- h. habilitarle para que pueda estimular la composición y creación literaria."

De estos objetivos se deduce que la falta de formación de hábitos de lectura es una de las causas de la deficiencia y desinterés por ella. Para resolver el problema, es importante que el Maestro de Educación Primaria lleve a cabo las siguientes actividades: ejercitación constante en la composición sobre temas leídos en el aula, como medio de evaluación de la comprensión de lectura; la adecuada selección y graduación de lecturas que despierten auténtico interés en el estudiante; poner especial atención en la formación de hábitos positivos: comprensión de lectura, uso constante del diccionario, escritura, etcétera. Es conveniente también que el Ministerio de Educación patrocine y estimule a los escritores, para que publiquen libros de lectura que contribuyan a la formación del estudiante.

La importancia del curso de literatura en el nivel medio radica en el concepto que se tenga de ella. No hay que olvidar que la literatura es una de las bellas artes, que emplea la palabra como instrumento y que ésta es el elemento básico de una lengua o idioma. El artista se sirve de la

lengua como medio de expresión de sus pensamientos y sentimientos; por lo tanto, la base de un buen curso de literatura la constituye el conocimiento de esa lengua en sus aspectos formales (gramaticales) más útiles.

Cuando el verdadero escritor crea, da una forma a su obra, que conviene y se ajusta a sus contenidos temáticos. Durante la lectura de la misma, el lector, gracias al conocimiento y uso de su idioma, irá descubriendo este montaje formal y de fondo hasta valorarla en su más justa dimensión estética.

C. Programas y contenidos

Para completar este marco referencial del curso de literatura en el Nivel Medio, se señalan aspectos que deben recibir un tratamiento más actualizado y acorde con los constantes cambios que la tecnificación moderna impone. Con ello contribuiremos a que el estudiante se ajuste al ritmo de la vida actual, pero preparándolo a enfrentar el futuro. Para llevar a cabo este estudio, presentamos el programa del Primer Grado del Ciclo Básico (1979:12):

"Educación Básica:

Primer Grado del Ciclo de Educación Básica

Idioma Español - Iniciación Literaria

Autores: Matías de Córdova, José Batres Montúfar, José Milla, José Rodríguez Cerna, Miguel Angel Asturias y Virgilio Rodríguez Macal.

El estudio de cada uno de los autores abarca estos aspectos:

movimiento literario, obra u obras representativas, entorno histórico-literario y cultural del autor y las obras, género de las obras, características del tipo de composición, figuras literarias, clase de estrofa, métrica del verso y rima."

Las modificaciones que se consideran prioritarias para el presente programa son:

1. Agregar el conocimiento de las características de la época, porque no todos las analizan.
2. Incluir más lecturas de los autores, lo cual enriquece el conocimiento de cada uno. Se citan algunos: Tradiciones de Guatemala de José Batres Montúfar, que se refiere a la lectura de Don Pablo, Las falsas apariencias y El reloj, pues en ellas el autor describe las costumbres de la época, empleando los recursos literarios que domina; Miguel Angel Asturias, de quien es conveniente leer Hombres de maíz para apreciar su estilo y el manejo de la prosa.
3. Promover las lecturas de autores nacionales, de tal forma que los juicios y criterios del estudiante, respecto de los valores culturales de Guatemala, sean más amplios y completos. Se sugiere agregar los siguientes autores:
 - a. Flavio Herrera - Cuento - Las muletas - Novela - El tigre
 - b. Carlos Samayoa Chinchilla - Cuentos - Madre Milpa
 - c. Alfredo Balsells Rivera - Cuentos - El tamagás
 - d. Francisco Méndez - Cuento - Los mexicanos
 - e. Mario Monteforte Toledo - Cuentos - La cueva sin quietud

- f. Ricardo Estrada Coloma - Cuentos - Unos cuentos y cabeza que no siento
- g. Enrique Gómez Carrillo - Novela - Maravillas (Pobre Clown)
- h. Rafael Arévalo Martínez - Cuentos - El hombre que parecía un caballo y otros cuentos
- i. César Brañas - Poesía - El niño ciego y otros poemas
- j. Luis Cardoza y Aragón - Novela - Guatemala, las líneas de su mano

En los programas antiguos y actuales, se ha observado que un buen número de maestros aplican ambos. Aunque el Ministerio de Educación ya ha ordenado, por medio de un decreto, el manejo de las "guías programáticas", el maestro considera que éstas no abarcan los contenidos básicos del curso. Nuestra sugerencia se dirige a complementar los programas antiguos con los contenidos literarios necesarios que las actuales guías establecen. Preferentemente, estos señalamientos deben ser aplicados en el Ciclo Básico.

A continuación se proponen tales contenidos para Primero Básico, tomando como base las guías programáticas (1989:11):

- "1. la descripción y el retrato
 - a. oral - b. escrito
- 2. la parábola
- 3. la narración
 - a. el narrador - b. las tres etapas de la narración: principio, conflicto o situación central y desenlace

4. el diálogo literario, sus funciones en:
 - a. teatro - b. novela - c. cuento
5. análisis de un texto literario, aplicando estos elementos:
 - a. argumento - b. personajes
6. el teatro
 - a. recursos: el diálogo, el monólogo, la música, los gestos y la mímica, etcétera
 - b. análisis de una obra de teatro
 - c. el teatro escolar: aspectos que se deben tomar en cuenta, si se desea montar una representación teatral a nivel escolar
7. comprensión de lectura: el discurso y el texto; y la influencia de la pronunciación
8. redacción y composición: el resumen y el informe."

El programa del Segundo Grado del Ciclo Básico (1979:18):

"Segundo Grado del Ciclo de Educación Básica

Idioma Español - Iniciación Literaria

Autores: José Hernández, Jorge Isaacs, Ricardo Güiraldes, Ricardo Palma, Gabriela Mistral, José Martí y Rubén Darío."

El análisis de estos autores se basa en los aspectos señalados en el programa de Primero Básico. No obstante, se recomienda establecer en este grado comparaciones entre los autores nacionales y los hispanoamericanos, con el objeto de formular juicios objetivos y de criterio justo. Con ello contribuiremos a fomentar los valores éticos y a reconocer el aporte de

nuestro continente a la cultura universal.

Las modificaciones que se consideran necesarias para este programa son:

1. Incluir más autores, principalmente algunos contemporáneos cuyas obras hayan trascendido y permanezcan. Nos referimos a las obras que despiertan en el estudiante afición por la lectura. Se proponen los siguientes autores y obras:
 - a. Gabriel García Márquez - Novela: La hojarasca
 - b. Mario Vargas Llosa - Cuentos: Los jefes
 - c. Jorge Luis Borges - Cuentos: El aleph
 - d. Carlos Fuentes - Novela: La muerte de Artemio Cruz
 - e. Arturo Uslar Pietri - Novela: Las lanzas coloradas
 - f. Juan Rulfo - Novela: Pedro Páramo
 - g. César Vallejo - Poesía: Poemas humanos
 - h. Mariano Azuela - Novela: Los de abajo
 - i. Rómulo Gallegos - Novela: Doña Bárbara
 - j. Octavio Paz - Poesía: Libertad bajo palabra (antología)
2. Estudiar a los autores dentro de su particular tendencia literaria y situarlos de acuerdo con las características propias de su época.
3. Los contenidos de las "guías programáticas", para complementar este programa, son (1989:19):
 - "a. comprensión de lectura: el discurso y el informe
 - b. redacción y composición: la conferencia, técnicas de discusión y comentario

- c. lenguaje literario - figuras literarias
- d. el romance: características y división
- e. la novela: tipos de novelas
- f. análisis de textos: la poesía
 - 1) motivos líricos
 - 2) estado de ánimo
 - 3) ritmo
 - 4) rima
- g. movimientos literarios: caracteres y autores representativos
 - 1) Neoclasicismo
 - 2) Romanticismo
 - 3) Vanguardismo."

El programa del Tercer Grado del Ciclo Básico (1979:23):

"Tercer Grado del Ciclo de Educación Básica

Idioma Español - Iniciación Literaria

Autores y obras:

1. Poema de Mio Cid
2. Alfonso X el Sabio: Crónica general de España
3. Garcilaso de la Vega: "Egloga primera y sonetos"
4. El lazarillo de Tormes
5. Mariano José de Larra: Artículos de costumbres
6. José Martínez Ruiz (Azorín): Confesiones de un pequeño filósofo

7. Alejandro Casona: Los árboles mueren de pie."

Las formas de estudio y aplicación sugeridas en los programas anteriores se proponen, en igual forma, a los autores y obras que se estudian en este grado.

Los contenidos de este programa son fundamentales para un curso de literatura, ya que éste comprende el origen y formación del castellano y el estudio de las primeras manifestaciones literarias en España.

Para algunos de los estudiantes de tercero básico, éste será su último curso de literatura; ello dependerá de la carrera del Nivel Diversificado que elijan. Tomando en cuenta estos factores, conviene agregar más autores y obras representativas de los diferentes movimientos, tendencias y escuelas literarias.

No puede pretenderse que sea completa la lectura de las obras que se mencionan en el programa. Se trata solamente de mostrar, con buen criterio selectivo, los fragmentos más significativos de cada obra, con miras a dar idea de sus más altos valores formales y de contenido. El maestro debe resumir el argumento de la obra y ofrecer una semblanza de la vida del autor, de su situación dentro del grupo cultural a que pertenece y de su aportación a la cultura. En relación con los textos escogidos, deberá dar una información específica respecto de los géneros y el lenguaje literario de que son modelo las obras que contienen esos fragmentos.

Básicamente, cada estudiante deberá ser estimulado y orientado hacia la lectura individual de un número razonable de obras completas, escogidas

previamente por el maestro de la materia y, luego, explicar y comentar cada una.

Los autores y obras que, se estima, deben sumarse al programa son:

1. Juan Ruiz - Arcipreste de Hita: Libro de buen amor
2. El Marqués de Santillana: Serranillas
3. Jorge Manrique - Coplas
4. Amadís de Gaula - Anónimo
5. Siglo de Oro:
 - a. Poesía épica: Alonso de Ercilla y Zúñiga - La Araucana
 - b. El Conceptismo: Francisco de Quevedo - La vida del Buscón
 - c. Teatro: Lope de Vega - Fuente Ovejuna
 - d. Novela: Fernando de Rojas - La Celestina
 - e. Novela: Miguel de Cervantes Saavedra - El Quijote
 - f. Poesía: San Juan De la Cruz - Llama de amor viva
6. Siglo XVIII:

Teatro: Leandro Fernández de Moratín - El sí de las niñas
7. Siglo XIX y XX - Romanticismo:
 - a. Mariano José de Larra - Artículos de costumbres
 - b. José Zorrilla - Don Juan Tenorio
 - c. Gustavo Adolfo Bécquer - Rimas
8. Siglos XIX y XX Post-Romanticismo:

José Echegaray
9. Siglos XIX y XX - Realismo:

Juan Valera - Pepita Jiménez

10. Siglos XIX y XX - Naturalismo:

Benito Pérez Galdós - Marianela

11. Siglo XX:

a. Miguel de Unamuno - La tía Tula

b. Jacinto Benavente - Los intereses creados

c. Federico García Lorca - Bodas de sangre

Los contenidos literarios que contemplan las "guías programáticas" complementan este programa; tales contenidos son los siguientes (1989:25):

- "1. género dramático: la tragedia, la comedia, entremés y el sainete
2. el ensayo literario: características y elementos que lo integran."

A continuación expongo algunas de las observaciones hechas por cate-dráticos de los cursos anteriormente señalados. Éstas se refieren a la discrepancia entre el manejo de las "guías programáticas" y los programas antiguos.

Las guías programáticas:

1. carecen de contenidos gramaticales;
2. tienen una dinámica especial, lo cual exige una correspondiente capacitación de los maestros;
3. en ellas se plantean nuevas técnicas que los maestros desconocen.

Los programas antiguos:

1. son los que actualmente aplica la mayoría de los maestros;
2. hay duda en los maestros acerca de si están actuando bien; piensan

que estos programas no están actualizados.

Respecto de los programas anteriores, observemos el tipo de actividades que se sugieren igualmente para los tres grados mencionados (1979:14):

1. Búsqueda, colección y selección de materiales
2. Formación de equipos de lectura
3. Elaboración de fichas: de una obra determinada; de personajes
4. Elaboración de hojas de lectura: contenido, comentario
5. Formación de mesas redondas con temas basados en las obras indicadas
6. Relacionar los puntos del programa de gramática, sintaxis, y preceptiva literaria, con las obras mencionadas."

No se está de acuerdo con que las actividades literarias para el Ciclo de Educación Básica sean las mismas en los tres grados. Se deben tomar en cuenta, en cada uno, la edad del estudiante y sus intereses, los cuales varían notablemente en cada nivel. Sólo así se podrán graduar estas actividades.

Se sugiere al respecto que, en la elaboración de hojas de lectura en segundo y tercer grado básicos, se incluya una breve aproximación al estilo de la obra, con base en la aplicación de la teoría literaria estudiada anteriormente. Esta sugerencia también puede funcionar para el numeral seis, enfatizándola en alumnos del tercer grado básico, ya que algunos de ellos, de acuerdo con la carrera del Ciclo Diversificado que eligen, ya no llevan el curso de literatura en su pensum de estudios.

Esta sugerencia es importante porque determina que el estudiante realice un análisis metodológico de las obras leídas, que lo aproxime a sus características de estilo más sobresalientes. Para llevar a cabo este proceso, conviene aplicar el método de explicación o comentario de textos propuesto por Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón, por su sencillez y efectividad. Los pasos del método son:

1. Lectura atenta del texto
2. Localización del texto
3. Determinación del tema
4. Determinación de campos o apartados poéticos
5. Análisis de la forma a partir del tema, que incluye rasgos formales: léxico-lógicos, sintácticos, métricos, figuras retóricas. Los rasgos formales propician un acercamiento a los recursos estilísticos.
6. Conclusiones.

Este método puede emplearse en todos los niveles y lo que determinará su grado de eficacia será el mayor o menor rango cultural de quien lo aplique.

Uno de los problemas que el estudiante de Nivel Medio manifiesta es la deficiencia en su capacidad de composición y redacción, aspectos que se consideran no sólo fundamentales para el curso de literatura, sino que especialmente para sus relaciones comunicativas. La verdad es que se necesita motivar al alumno mediante actividades "extraaula" como, por ejemplo: periodismo escolar, participación periódica en certámenes de composición en prosa y verso; correspondencia interescolar;

aprovechamiento de acaeceres conmemorativos en la institución, como redacción de programas, invitaciones, circulares, actas, telegramas, etcétera.

Respecto de los numerales tres, cuatro y diez de los objetivos del curso de Literatura, se sugiere la práctica constante de oratoria, desarrollo de temas apropiados dentro del aula, entrevistas con autoridades y personalidades de las letras, mesas redondas, foros, como también el empleo de palabras nuevas, por medio de la lectura en voz alta, uso de grabadoras, micrófonos, teléfonos, etcétera.

A mi juicio, el numeral tres de las actividades, en el que se sugiere la elaboración de fichas, representa una pérdida de tiempo y no siempre demuestra el trabajo personal del estudiante. La búsqueda, recolección y selección de materiales se transforman en elementos poco dinámicos para el estudiante y ocasionan que proteste por la extensión de los mismos. No así la elaboración de trabajos por equipos (los concursos, mesas redondas, conferencias, círculos y periodismo escolar), ya que estas actividades son dinámicas y despiertan la inquietud y emotividad naturales.

Para abundar más al respecto de las actividades nombradas, Ligia Bernal de Samayoa (1986:68) opina:

"En ningún momento, ni dentro de los objetivos, o en el contenido o las actividades, se encuentra un medio de ensamblar la actividad dramática - que tan saludable sería - con este programa. Se habla del fondo, de la forma, de la breve información sobre: personalidad del autor, deslinde geográfico

e histórico de la obra, del texto primitivo, de las traducciones, de la relación que existe entre las obras, de las posibles influencias religiosas, pero no de la posibilidad de captar por medio del mensaje estético que constituye el teatro, toda la esencia de las obras leídas."

En los señalamientos anteriores, cuyo fin es el acercamiento a un breve estudio crítico, se abarcaron, en forma global, los tres grados del Ciclo Básico. Y, digámoslo con franqueza, todos los programas necesitan ser reestructurados y renovados. Para llevar a cabo esta tarea es necesario lo siguiente:

1. Renovar y actualizar las obras de acuerdo con el nivel e interés del estudiante.
2. Introducir obras de actualidad en todos los programas, de tal manera que la motivación del estudiante le abra nuevos campos a sus inquietudes literarias.
3. Iniciar, desde la primaria, en el nivel complementario, el análisis de las obras literarias; ejercitar al estudiante en la lectura la comprensión y la comunicación oral, por medio de la práctica en el uso del lenguaje coloquial. Es indispensable que ellos mismos organicen talleres que les permitan una mayor comunicación.
4. Elaborar los programas de Idioma Español del Ciclo de Educación Básica con prioridad en autores nacionales y centroamericanos. Es esencial que se enfatice en ellos tanto el estudio de la gramática (sintaxis y morfología) como los estudios literarios. En tal

sentido, es oportuno examinar y reexaminar las actuales "guías programáticas", porque parece que éstas se basan sólo en temas de "comunicación".

5. Dar prioridad, en los distintos niveles, a la lectura de obras acordes con la madurez e intereses del estudiante, pero procurando que desarrollen su creatividad escribiendo composiciones sobre temas que los preparen para la tecnología del siglo XXI.
6. Efectuar una debida comprobación de la efectividad de los programas de la Escuela Primaria y del Ciclo de Educación Básica.
7. Hacer una adecuada correlación entre los programas de la Escuela Primaria y los del Ciclo de Educación Básica, para que el estudiante no encuentre "gradas" o escollos en el aprendizaje.
8. Relacionar la Literatura Nacional con la universal, de acuerdo con las distintas corrientes, con fines de ubicación dentro del contexto cultural.
9. Solicitar al Ministerio de Educación que fomente la importación e impresión de las obras literarias que aparecen en los programas de Idioma Español y Literatura, con el objeto de que sean asequibles al estudiante, a precios favorables.
10. Elaborar y dar a conocer, a través del Ministerio de Educación, o bien de una institución específica, una guía de lecturas para jóvenes de estos niveles académicos.
11. Los catedráticos de la asignatura que nos ocupa deben efectuar exploraciones de tipo psicopedagógico, con el fin de determinar los

intereses e incentivos del estudiante con respecto de las lecturas recomendadas.

12. Verificar, periódicamente, muestreos que, sin tener carácter de prueba evaluativa, puedan proporcionar parámetros que refuercen y enriquezcan la labor del maestro.

No son precisamente los programas los causantes de las deficiencias, sino la ineficiencia del profesorado que imparte esta asignatura, pues el catedrático debe estar capacitado para corregir los errores de cada programa, como también para actualizar o modificar los temas que muestren anomalías. Se sugiere al respecto que el Estado y la Universidad de San Carlos, a través de su Facultad de Humanidades, realicen un plan de profesionalización viable para los profesores de la materia y soliciten, al departamento de información de dicha facultad, que envíe periódicamente, a los catedráticos de Idioma Español y Literatura, una guía bibliográfica que haya pasado la fase de experimentación.

A continuación presentamos los programas del Ciclo Diversificado (1969:6):

"Ciclo Diversificado

Literatura Hispanoamericana

4o. Magisterio Pre-Primaria

5o. Magisterio Primaria Urbana y Rural

5o. Bachillerato en Ciencias y Letras."

Este programa se desarrolla en un proceso que abarca cuatro unidades fundamentales, las que corresponden a las etapas histórico-literarias

propias de nuestro continente, tomando en cuenta, en cada una de ellas, temas y autores representativos, a fin de que el estudiante obtenga una visión panorámica suficiente como para adquirir y fortalecer el sentido de lo americano. También se realiza un entorno histórico-literario de cada autor. Las obras de los autores seleccionados son objeto de análisis literario, para establecer sus relaciones de fondo y forma.

A mi juicio, este programa reúne los contenidos necesarios. Sin embargo, creo que deben hacerse estos señalamientos en lo que atañe al estudio de las obras seleccionadas en cada unidad:

1. Primera Unidad - El pensamiento literario de América frente al encuentro de la cultura hispánica con la indígena.
 - a. En la lectura del Popol-Vuh, es conveniente realizar un estudio de mitos.
 - b. En el estudio de la obra de Bernal Díaz del Castillo, debe valorarse, junto con lo literario, el contenido histórico y analizar, con objetividad y adecuado sentido crítico, las actitudes de los españoles hacia los indígenas.
2. Segunda Unidad - El pensamiento literario durante los siglos XVII y XVIII.
 - a. Es importante anotar, en la obra Recordación florida, la posición del autor frente al indígena y su desconocimiento del Popol-Vuh.
 - b. Respecto de la Rusticatio mexicana, deben valorarse, aunque sea en las traducciones al castellano, el estilo del lenguaje, los cultismos y el mensaje de la obra.

3. Tercera Unidad - El pensamiento literario durante el siglo XIX.
 - a. De José Batres Montúfar, deben leerse las obras que componen Tradiciones en Guatemala: Don Pablo, El reloj y Las falsas apariencias. Reconocer, por medio del análisis, los recursos literarios que el autor utiliza, para comprender la índole y actitudes de los personajes, sobre todo mujeres, de la época colonial.
 - b. De Domingo Faustino Sarmiento, en la lectura de Civilización y barbarie, deben estimarse la valía del programa educativo, que presentó el autor para el desarrollo de la región, y su filosofía pedagógica.

4. Cuarta Unidad - El pensamiento literario durante el siglo XX.

Deben estudiarse las obras, tomando en cuenta los siguientes elementos: contenido, mensaje, lenguaje expresivo, características naturales y regionales y figuras literarias previamente estudiadas.
5. Se sugiere una quinta unidad que incluya a los escritores contemporáneos y utilice como referencia el texto de Alfredo Veinavé.
6. Atendiendo a la naturaleza de este programa, así como a la de tercero básico, puede afirmarse que el contenido es bastante extenso, por lo que la lectura completa de las obras y el estudio de los fragmentos se pueden llevar a cabo siguiendo los lineamientos ya expuestos en relación con el programa de tercero básico.

Atentos siempre al programa, observemos el tipo de actividades que se sugieren en él (1969:25):

1. Lectura expresiva de fragmentos y su comprensión.
2. Copia de fragmentos en el cuaderno de trabajo.
3. Elaboración de hojas de comprobación de lecturas realizadas.
4. Elaboración de fichas de estudio para comprobar la investigación.
5. Formación de álbumes u otros trabajos de recopilación de material informativo.
6. La ejecución de trabajos por equipos (concursos, conferencias, mesas redondas, círculos, periodismo escolar, paneles, foros, talleres).
7. Formación de pequeños diccionarios que contengan los tecnicismos de la materia y palabras nuevas que el alumno encuentre en sus lecturas.
8. Realización de conferencias o pláticas dictadas por personas invitadas que colaboren en la ampliación de los contenidos del programa.
9. Otras que se puedan realizar y que permitan ser evaluadas objetivamente."

Respecto al numeral nueve, es ventajoso echar mano de la investigación personal, por medio de lecturas, entrevistas, grabaciones, trabajos de campo, etcétera.

El juicio crítico constructivo de los numerales tres, cuatro y seis coincide con lo expuesto sobre las actividades señaladas para el Ciclo

Básico.

Indudablemente, el catedrático, como orientador, tiene la misión específica de dirigir las actividades de búsqueda, recolección y selección de los materiales que han de emplearse, de tal manera que los estudiantes investiguen, en todos los aspectos, el pensamiento literario inscrito en la obra, e inducirlos a reconocer por sí mismos los diversos temas, motivos e influjos que la determinan, todo ello mediante la explicación o comentario de textos.

Por medio de las observaciones y entrevistas realizadas, pude comprobar que, en el Nivel Medio, el estudiante ha descuidado la composición y redacción, tema que ya se ha analizado. Sin embargo, sugiero que el catedrático insista en la ejercitación de estos aspectos, para desarrollar en los alumnos hábitos de síntesis, con los cuales se estimulan las facultades de atención, juicio, razonamiento, observación, voluntad, etcétera. El maestro debe informar a los alumnos acerca de los resultados de las pruebas evaluativas, con el objeto de que conozca y esté consciente de sus deficiencias y progresos, y como estímulo a su deseo de superación.

En relación con la actividad orientadora del maestro, se hace referencia a la concepción filosófica de María Solá de Sellarés, quien realizara una labor de orientación para los jóvenes guatemaltecos, con aptitudes creativas y de actuación en teatro. Su postura puede percibirse en la siguiente cita (1981:35):

"Que presente u observe el personaje un adolescente y le deparará la experiencia del sentimiento que tiene que vivir en

el escenario; se convertirá en natural y transparente la situación que ha de vivir y él vivirá el ciclo de su evolución, en tanto que la acción se desarrolla. Pero no recibe pasivamente la experiencia emotiva, puesto que ha de dominar la expresión, adoptar una auténtica actitud psicológica, moverse, gesticular con el estado anímico del personaje. En el período de la fase activa, trató de ajustarse a la acción auténtica; ahora se introducirá en el sentimiento y, a medida que examina los medios de expresión, entra en la reflexión emotiva."

En cuanto al programa de Literatura Hispanoamericana, también necesita ser renovado y reestructurado. Se recomiendan las mismas inclusiones y modificaciones mencionadas para el Ciclo Básico. Hagamos otras observaciones:

1. Cada unidad de trabajo, además de su contenido, incluye algunos objetivos que no deben perderse de vista:
 - a. La adquisición de elementos necesarios para que el estudiante comprenda el grado de desarrollo cultural alcanzado por las comunidades que poblaban nuestro continente, antes de la llegada de los conquistadores españoles.
 - b. El conocimiento de las manifestaciones literarias del hombre hispanoamericano bajo el influjo de las corrientes europeas.
 - c. Un estudio del Romanticismo que comprenda su influjo en el pensamiento del hombre americano y su manifestación en la obra literaria.

- d. El conocimiento del origen y desarrollo del movimiento modernista y su proyección universal.
2. Se propone realizar el mayor número de actividades con miras a que los alumnos mantengan siempre interés en el trabajo.
3. El catedrático y los alumnos deben trabajar con textos auténticos y ediciones completas, revisadas, confiables. Los compendios y versiones que se usan corrientemente son inadecuados por eludir u omitir partes de los contenidos de la obra original.
4. Se sugiere reducir el número de obras, con el propósito de que el estudiante disponga de tiempo para la lectura de obras completas, tomando en cuenta lo señalado en el programa de tercero básico, en relación con la extensión de los contenidos programados.
5. Establecer, lo más pronto posible, el curso de "Literatura Guatemalteca" para que nuestras generaciones estudiantiles conozcan y aprecien los valores nacionales antes que los extranjeros, con el propósito de fomentar el espíritu nacionalista.

El programa de Literatura Universal del Ciclo Diversificado

"Literatura Universal

4o. Bachillerato en Ciencias y Letras

4o. Magisterio Primaria Urbana y Rural."

Se ha señalado el valor formativo que tiene el curso de Literatura Universal para el estudiante, cuyos objetivos son la lectura y estudio de las obras maestras de la cultura universal. Este programa también es extenso. Los contenidos corresponden al pensamiento literario de las

épocas indicadas.

El programa está estructurado en cinco unidades y se inicia con una exposición de géneros y escuelas literarias.

Se ha insistido en el hecho de que el estudiante lea obras completas. Sin embargo, atendiendo a la extensión del programa, bastaría con un estudio a profundidad de fragmentos, pero bien seleccionados y extraídos de las obras más representativas de cada momento literario. Esta propuesta conlleva la finalidad de que el estudiante perciba y aprecie la belleza literaria y el contenido espiritual de cada una de las obras que representen una época cultural de la humanidad. Para tal propósito, se han seleccionado las siguientes obras, dentro de las unidades de estudio:

1. Primera Unidad - El pensamiento literario en la antigüedad.
 - a. Homero - La Odisea
 - b. Virgilio - La Eneida
 - c. Sófocles - Edipo Rey
 - d. David - Los salmos
 - e. Horacio - Odas
2. Segunda Unidad - El pensamiento literario medieval.
 - a. Arcipreste de Hita - Libro de buen amor
 - b. Poema de Fernán González
 - c. Auto de los Reyes Magos - orígenes del teatro medieval
 - d. Alfonso el Sabio - Cantigas de Santa María
 - e. Dante Alighieri (primeros destellos renacentistas) - La Divina Comedia

3. Tercera Unidad - El pensamiento literario en el Renacimiento.
 - a. Petrarca - Rimas
 - b. Shakespeare - Romeo y Julieta
 - c. Boccaccio - El Decamerón
4. Cuarta Unidad - El pensamiento literario de los siglos XVII y XVIII.
 - a. Racine - Fedra
 - b. Goethe - Fausto
 - c. Luis de Góngora - Las soledades
 - d. Moliere - Las preciosas ridículas
 - e. Daniel Defoe - Robinson Crusoe
5. Quinta Unidad - El pensamiento literario en los siglos XIX y XX.
 - a. Lord Byron - La peregrinación de Childe Harold
 - b. Victor Hugo - Hernani
 - c. Walter Scott - Ivanhoe
 - d. Charles Dickens - David Copperfield
 - e. Edgar Allan Poe - El gato negro
 - f. Fedor Dostoiewski - Crimen y castigo
 - g. Leon Tolstoi - La guerra y la paz

Algunas de las lecturas comprendidas en este programa ya han sido seleccionadas para los cursos de Literatura Española e Hispanoamericana. En cuanto al estudio de las obras literarias, deben enfatizarse los siguientes aspectos:

1. El entorno histórico - cultural del autor y de la obra representativa.
2. Aspectos de composición externa (género, subgénero, distribución y

disposición de partes, etcétera).

3. Temas, subtemas (motivos) y fábula.
4. Aspectos simbólicos (tropos: figuras de contiguidad y semejanza, imágenes visionarias, alegorías, mitos).
5. Trascendencia humana y valoración de la obra.

Se estima que, en el programa de Literatura Universal, se analizaron igualmente las actividades y los aspectos que se deben observar en la renovación de éste, por lo que se sugiere tomar en cuenta los numerales ya expuestos; sin embargo es conveniente:

1. Organizar anualmente festivales de teatro a nivel nacional, a los que el estudiante pueda ingresar en forma gratuita.
2. Solicitar a las universidades la participación o creación de programas educativos de televisión, con el fin de ofrecer material de apoyo al estudiante del Nivel Medio.
3. Aprovechar obras de teatro llevadas al cine, como Hamlet, y conseguir un precio especial para estudiantes.

Literatura Infantil - 6o. Magisterio Primaria Urbana y Rural

Entre las sugerencias a los programas del Ciclo Básico, está la de establecer una correlación de éstos con los programas de la Escuela Primaria, con la finalidad de iniciar y ejercitar el hábito de la lectura, la composición y la creación literarias. Como estos aspectos aparecen expresados en los objetivos ya señalados para el curso de Literatura Infantil, sólo se recomienda anotar los contenidos que el Maestro de Educación Primaria Urbana y Rural habrán de desarrollar en el estudio de

este curso.

Se recomienda la aplicación de temas básicos de teoría de la crítica; es decir, lo académico a la par de lo práctico.

Los medios para realizar estos contenidos son los siguientes: talleres de creación literaria; experiencias con los niños en la creación literaria; asistencia a conferencias, seminarios y otras actividades afines a la materia.

D. Propuesta de programa de Literatura Guatemalteca para alumnos del Ciclo Diversificado (Magisterio y Bachillerato en Ciencias y Letras)

Introducción:

Esta propuesta de programa de Literatura Guatemalteca, para alumnos del Ciclo Diversificado, constituye un mínimo aporte a lo que podría ser la guía que comprendiera los puntos de vista más aceptados y las recomendaciones indispensables de lo preceptuado en el Artículo 71 de la Constitución de la República, que atañe a la Educación Guatemalteca.

La época en que vive el estudiante de hoy se caracteriza por los aspectos cambiantes y acelerados de los sistemas comunicativos. Un curso de Literatura Guatemalteca es necesario para el estudiante, sobre todo si se desea que conozca y se afirme en sus raíces étnicas que, poco a poco, se han ido desvirtuando o soslayando.

Por tanto, es conveniente indicar que esta propuesta ha sido elaborada de forma que, comprendiendo seis unidades de trabajo, correspondientes a cuatro etapas histórico-literarias guatemaltecas, abarque temas, obras y autores representativos, sin que sea posible reducirlos a un autor y/o a

una obra, como podría ser la pretensión anacrónica de algunos catedráticos, ya que resulta difícil que el alumno comprenda el pensamiento literario de una época en forma extremadamente sintética.

Propondremos objetivos, contenidos, actividades y técnicas de evaluación, en forma detallada, para satisfacer la aspiración de algunos catedráticos de que este instrumento sea analítico y ajustado a normas adecuadas de planificación didáctica.

Esto no significa restricción exagerada, sino que, por el contrario, es la lícita pretensión de ampliar los parámetros de libertad de expresión, de satisfacer el afán de investigación, el deseo de penetrar en submundos que se han quedado en el olvido y proyectarse hacia ámbitos que ofrezcan mejores campos de experimentación.

El programa deberá contar con el aspecto de enseñanza - aprendizaje, que unirá los anhelos de catedráticos y alumnos, de tal modo que permita nuevas rutas en la difícil tarea de conocer lo que nuestros hombres de ayer, hoy y mañana, han realizado y realizarán en el terreno de la literatura. La literatura, tomada no como disciplina rígida, sino como agradable campo experimental.

Objetivos generales:

1. Desarrollar sentimientos de amor a la Patria, por medio del conocimiento e interpretación de la obra escrita por autores nacionales que, tanto en el pasado como en el presente, hayan realizado una labor digna de encomio en todas las ramas y sub-ramas de la literatura.

2. Orientar el gusto por las formas expresivas y bellas de la literatura escrita por autores nacionales.
3. Fomentar el deseo y el interés por la buena lectura y educar al alumno en orden a esta finalidad.
4. Profundizar en el mensaje de nuestros antepasados, por medio del estudio de la obra que dejaron impresa o que - como en el caso del folklore - ha pasado de generación en generación, en forma oral.
5. Adquirir y ejercitar las aptitudes creadoras y estéticas de los alumnos en las diversas maneras de la expresión idiomática.
6. Habituarse al alumno a la observación, investigación y reflexión de los hechos, para determinar sus causas y consecuencias.
7. Descubrir elementos que enriquezcan sus contenidos de conciencia y que los lleven a pensar por sí mismos, con criterio propio.

Objetivos específicos:

1. Conocer el cuadro general de las etapas histórico-literarias que se han dado en nuestro país, propiciando la investigación de los hombres dedicados al quehacer literario.
2. Comprender el influjo de las obras maestras de la Literatura Guatemalteca, así como el origen, evolución y proyección de nuestras corrientes literarias.
3. Formar una opinión, lo más aproximada, sobre la personalidad de los autores, para determinar su valor e importancia dentro del proceso histórico de nuestro país.
4. Conocer qué etapas han tenido más desenvolvimiento literario, dentro

del desarrollo cultural de nuestro transcurrir histórico.

5. Comprender hasta dónde y en qué forma se ha percibido el aporte étnico-cultural de los autores guatemaltecos, a efecto de entender, situar o superar el influjo de autores de otros países y otras culturas.

PRIMERA UNIDAD

Contenido:

1. Literatura Guatemalteca: Definición, concepto, clasificación.
2. Literatura Maya-Quiché: Los maya-quichés, pictografías, códices, manuscritos indígenas.
3. Popol-Vuh y Memorial de Tecpán Atitlán.
4. Título de los Señores de Totonicapán y Título de los Señores de Otzová.
5. Danzas y primeras manifestaciones dramáticas de los indígenas. El Rabinal Achí.

Actividades: Con la debida orientación del catedrático, los alumnos serán capaces de:

1. Desarrollar escenas de creación colectiva basadas en los temas expuestos.
2. Organizar foros, paneles, mesas redondas, exposiciones, cuyo propósito sea el de analizar hasta qué punto los autores actuales han sido capaces de captar el mensaje de las obras mencionadas en la unidad.

Los títulos anteriores tendrán que ser expuestos por los catedráticos, quienes seleccionarán y asignarán a los alumnos, para su análisis, los

trozos más relevantes.

SEGUNDA UNIDAD

Contenido:

1. Influencia religiosa en la literatura de la época colonial: Francisco Marroquín y Fray Bartolomé de las Casas.
2. Historiadores y Cronistas: Bernal Díaz del Castillo y Fray Francisco Ximénez.
3. La Real y Pontificia Universidad de San Carlos de Borromeo. Introducción de la Imprenta.
4. Rafael Landívar: vida y obra. Fray Matías de Córdova: vida y obra. Rafael García Goyena: vida y obra.
5. Sor Juana de Maldonado, Simón Bergaño y Villegas y Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán.

Actividades:

1. Investigar en forma consciente, la influencia que Francisco Marroquín, Fray Bartolomé de las Casas y Fray Francisco Ximénez ejercieron sobre el indígena en los aspectos religioso y lingüístico.
2. Elaborar talleres en torno de las fábulas escritas por García Goyena y Fray Matías de Córdova, a fin de agilizar el trabajo de equipo. De Rafael Landívar, seleccionar una buena traducción para conocer el contenido, al menos, de cinco cantos que se refieran a la flora y fauna guatemaltecas.
3. Realizar el deslinde de los escritores de la época colonial que tocaron temas religiosos, didácticos, filosóficos e históricos.

Hay que subrayar que, dado el nivel básico que llevaron los alumnos a quienes irá dedicado el programa, los puntos a los cuales se refiere el mismo tendrán que ser sumamente sintéticos, sin que por ello impidan el interés que deberán despertar en el estudiante.

La Literatura Guatemalteca es muy amplia y esta propuesta de programa solamente pretende incentivar, motivar, inquirir, sobre las bases que el alumno de literatura deberá adquirir, consultando con sus catedráticos y tratando de investigar, en forma personal, acerca de un tema tan delicado como es el que se programará.

TERCERA UNIDAD

Contenido:

1. Epoca Pre-revolucionaria: El doctor Pedro Molina y José Cecilio Valle.
2. Siglo XIX: José Batres Montúfar, Juan Diéguez Olaverri, Juan Fermín Aycinena e Ismael Cerna.
3. Crónica: Enrique Gómez Carrillo. Novela: José Milla y Vidaurre.

Actividades:

1. Efectuar un estudio comparativo y somero de los autores que propone el programa y los escritores de épocas posteriores.
2. Destacar, en la obra de los autores que se mencionan en los numerales dos y tres, sus características de ingenio, alegría, gracia, sutileza, etcétera, por medio de análisis literarios.

Aunque a los autores que se mencionan en esta unidad se les conoce poco, es conveniente que los alumnos que se inician en las lides

literarias, conozcan brevemente datos sintéticos que les ayuden a sentar las bases del panorama literario del país.

CUARTA UNIDAD

Contenido:

1. Enrique Gómez Carrillo, José Rodríguez Cerna y Máximo Soto Hall.
2. Novela: Flavio Herrera, Carlos Wyld Ospina y Carlos Samayoa Chinchilla.
Ensayo y Crítica: Enrique Martínez Sobral y José María Bonilla Ruano.
3. Periodismo: Alejandro Córdova, David Vela, César Brañas, Pedro Pérez Valenzuela.
4. Poesía: Rafael Arévalo Martínez, Carlos Wyld Ospina, Alberto Velásquez, César Brañas y Angelina Acuña.

Actividades:

1. Investigar el sello asuntual que los autores de la cuarta unidad han impreso en los escritores de generaciones posteriores, a fin de estimular la creatividad en la Literatura Contemporánea.
2. Efectuar dinámicas de grupo que incluyan a personalidades que tienen conocimiento de los autores mencionados en esta unidad, o bien a amistades y familiares de los mismos.
3. Redacción de periódicos escolares, como producto de estas dinámicas de grupo, para ampliar y profundizar en los temas.
4. Obtener capacidad de síntesis en la coordinación de ideas y aportar acciones.

QUINTA UNIDAD

Contenido:

1. Autores: Ricardo Estrada, Carlos Solórzano, Miguel Angel Asturias, Flavio Herrera y Luis Cardoza y Aragón.
2. Autores: Francisco Méndez, Miguel Marsicovétere y Durán, José Humberto Hernández Cobos y José Calderón Salazar.
3. Autores: Hugo Cerezo Dardón, Otto Raúl González, Angel Ramírez, Augusto Enrique Noriega, Mario Monteforte Toledo, Francisco Méndez, Augusto Monterroso y Raúl Leiva.
4. Autores: Manuel Galich, Virgilio Rodríguez Macal, Enrique Wyld, Carlos Mencos, Julio Fausto Aguilera, Pruden Castellanos, Manuel José Arce, Amable Sánchez Torres, Gustavo Adolfo Wyld, Max Araujo, Luis Alfredo Arango, Mario Roberto Morales y Dante Liano.

Actividades:

1. En vista de que la mayoría de los autores citados en esta unidad están vivos, se podría despertar en el alumno mayor interés por conocer su obra y a ellos personalmente, ya que son sus contemporáneos y los temas de sus escritos contienen aspectos vigentes del ámbito que les rodea.
2. Aproximarse a los autores que habitan en el territorio nacional y entrevistarlos, a fin de conocer mejor su pensamiento e ideología.
3. Alterar el orden cronológico del programa, invirtiendo las unidades de forma tal que, al conocer en primer término a los escritores contemporáneos, el alumno se interese por conocer las fuentes literarias en

las cuales se han inspirado, en un recorrido hacia las obras primigenias o más antiguas.

4. Estimular en el alumno, por medio de lectura de periódicos, el interés por conocer a los literatos que también se dedican al periodismo, de manera que capten y analicen el mensaje sobre la problemática múltiple del mundo en que está inmerso.

SEXTA UNIDAD

Contenido:

Literatura Femenina: Magdalena Spínola, Malín D'Echevers, Romelia Alarcón, Luz Valle, Margarita Carrera, Catalina Barrios y Barrios, Ana María Rodas, Delia Quiñónez de Tock, Isabel de los Angeles Ruano y Luz Méndez de la Vega.

Actividades:

1. Organizar paneles, mesas redondas, foros, asistencia a conferencias en las que se destaque la producción de las mujeres dedicadas a las letras.
2. Despertar, en el alumnado, el interés por la obra literaria femenina incluyendo, en las semanas culturales que la mayoría de establecimientos escolares organizan, la participación de mujeres poetas, periodistas, investigadoras, antólogas, novelistas o representantes de la narrativa.
3. Propiciar la recopilación de la obra de jóvenes que comienzan a participar en las lides literarias, entre ellas maestras y alumnas que aún no han publicado por falta de medios.
4. Organizar, como cierre del curso de Literatura Guatemalteca, un seminario dedicado a escritores de ambos sexos, de los mencionados en

las unidades cinco y seis, que hayan sido seleccionados previamente por el catedrático de la materia.

Aporte:

Esta propuesta de programa intenta ofrecer, como aporte a los métodos utilizados en la enseñanza de la Literatura, la capacidad de interacción. Esto es, que la materia no se estudiará aislada de las otras; que se permitirá al alumno la oportunidad de crear y recrear. Lo anterior significa que, sobre la base de las obras que los autores mencionados han escrito, los alumnos puedan - sin desvirtuar la obra original - encontrar diversidad de ideas, movimientos, tonalidades, giros literarios, en fin, de escritores y obras que ofrezcan novedad y susciten mayor interés.

E. El libro de texto como recurso en la cátedra de Literatura

Atendiendo a las experiencias expuestas por maestros que imparten cursos de Literatura en la ciudad capital y a las entrevistas con escritores de renombre en el país, podemos observar que el libro de texto es uno de los recursos más usados para impartir la cátedra de Literatura.

Después de haber hecho un somero análisis de los programas del curso de Literatura, se estima que el texto del estudiante debe abarcar la mayor parte de los contenidos requeridos en los programas. No obstante, cuando el catedrático selecciona los libros de texto para el estudiante, tropieza con:

1. Su no existencia en el mercado.
2. Si son importados, no están al alcance del estudiante.
3. No cubren los contenidos programáticos necesarios.

4. Si son textos nacionales, algunos han sido elaborados de acuerdo con los antiguos programas; otros, conforme a las nuevas guías programáticas.
5. Muchas veces el maestro selecciona un texto, impelido por la propaganda comercial que se ha hecho de éste y, lo que es más lamentable, sin conocer su contenido.

Existen más circunstancias que dificultan la adecuada selección de libros de texto, que derivan de las situaciones antes señaladas.

Respecto de las obras literarias, se ha observado que, por su costo, están fuera del alcance de los estudiantes, principalmente si se trata de obras editadas en el extranjero. Algunas de las editoriales nacionales que editan textos y obras literarias asequibles al estudiante son, por ejemplo: Piedra Santa, Oscar De León Palacios, Edinter y Norma.

La inadecuada selección de textos y obras literarias que no van de acuerdo con los intereses y necesidades del estudiante es, actualmente, uno de los factores que inciden en la deficiente preparación de éste.

Después de estas breves observaciones, nos referiremos a algunos libros de texto que se piensan adecuados para los cursos de Literatura.

Tomando en consideración que en el Ciclo de Educación Básica no hay un curso específico de Literatura, sino que éste se desarrolla como una de las unidades de Idioma Español, se mencionan los siguientes textos:

1. Idioma castellano - Primero, Segundo y Tercer Curso - de Francisco Herrarte Lemus.
2. Español dinámico - I, II, III, libro de estudio y de trabajo - de

José Roderico Tello y Víctor Manuel Portillo.

3. Idioma español - 1, 2, 3 - de Ana María Sandoval de Maldonado, que incluyen los contenidos de las guías programáticas de Idioma Español.

Estos libros-guía abarcan los siguientes aspectos:

1. Lectura
2. Recitación
3. Expresión oral
4. Redacción y composición
5. Gramática (morfosintaxis)
6. Iniciación Literaria
7. Gramática normativa
8. Puntuación
9. Nociones de lingüística moderna

Los numerales señalados ya fueron analizados en el inciso C, dada la importancia de su estudio en los contenidos programáticos. Por consiguiente, estos textos se consideran complementarios y de apoyo porque tienen como base los objetivos del curso de Idioma Español.

En cuanto al curso de Literatura Hispanoamericana y Literatura Universal, el libro de Roberto Arriaza es económicamente asequible al estudiante. La bibliografía consultada por el autor comprende autores y obras de reconocido valor literario, tales como: Alfredo Veinavé, Fermín Estrella y Gutiérrez, Angel Valbuena Pratt, Luis Vives, Marcelino Menéndez y Pelayo, etcétera.

En relación con estos señalamientos, se establece que:

1. Los textos extranjeros tienen magnífica impresión; son didácticos y actualizados, pero el costo es muy elevado y fuera de las posibilidades económicas de los estudiantes.
2. Los textos editados en Guatemala muestran lo siguiente:
 - a. Algunos tienen muy buena impresión; otros, regular.
 - b. Cuentan con elementos nacionales en sus contenidos.
 - c. Están un poco más actualizados y son didácticos.
 - d. Algunos se basan en los antiguos programas; otros, en las actuales guías programáticas.
 - e. Son asequibles por su bajo precio.

Tomando en cuenta los aspectos anteriores, se sugiere que:

1. se editen libros que satisfagan las necesidades e intereses del estudiante;
2. el Estado dote de bibliotecas a las escuelas públicas que carecen de ellas y enriquezca las ya existentes;
3. la bibliografía sea asequible;
4. la iniciativa privada y el Ministerio de Educación patrocinen y estimulen a los escritores guatemaltecos, para que publiquen textos y obras literarias que sirvan de base para el desarrollo y consulta de los programas educativos;
5. el Ministerio de Educación haga más funcional su editorial (CENALTEX), para ofrecer lecturas constructivas a la juventud;
6. se publiquen no sólo obras de autores guatemaltecos, sino que también de escritores extranjeros.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

A. Descripción del problema

El estudiante del nivel medio manifiesta poco interés por la literatura, en la mayoría de áreas que ésta abarca como asignatura. El catedrático tropieza con graves problemas; uno de los más evidentes es la determinación de límites programáticos y la revisión realista y constante, para estimular la lectura y la creatividad.

La falta de interés del estudiante del nivel medio por la literatura no es sólo un problema educativo, sino que además social, porque puede frenar el desenvolvimiento de las personas dentro del desarrollo del país, especialmente en lo que se refiere a su acervo cultural y profesión. Por lo tanto, el problema puede plantearse así: ¿Por qué el estudiante del nivel medio no manifiesta suficiente interés hacia la literatura?

B. Objetivos

1. Determinar por qué el estudiante del nivel medio no se interesa por la literatura.
2. Identificar las razones por las que el estudiante no lee.
3. Dar prioridad y jerarquizar las causas de la falta de interés hacia la literatura, para proponer posibles soluciones.

C. Hipótesis

El estudiante del nivel medio no manifiesta suficiente interés hacia la literatura.

III. METODOLOGIA

Después de un estudio global y documental del problema, y para reforzar la hipótesis de que el estudiante del nivel medio no manifiesta suficiente interés por la literatura, se efectuó un muestreo en seis establecimientos del nivel medio para conocer concretamente las razones que alientan ese desinterés por la lectura. El muestreo es imprescindible para la comprobación de la hipótesis. Como parte medular de la misma, se acude a un análisis de resultados del muestreo. Luego se hacen las recomendaciones pertinentes para superar este problema educativo.

La encuesta se pasó a ciento ochenta estudiantes, distribuidos de la siguiente manera:

1. Tres establecimientos públicos, dos vespertinos y uno matutino- mixto- señoritas- varones.
2. Tres establecimientos privados matutinos- mixto- señoritas- varones.

Los grados que consideré de interés para obtener la muestra fueron 1o. y 3o. Básicos, IV Magisterio Primaria, IV Magisterio Pre-Primaria, V Magisterio Primaria y IV Bachillerato en Ciencias y Letras, por ser éstos los que cuentan con las clases de literatura.

Con el muestreo se pretendió establecer:

1. El gusto o preferencia del estudiante del nivel medio por cierto tipo de obras que no se encuentran en los programas de literatura.
2. Las causas del desinterés del estudiante por la lectura de obras literarias.
3. La apreciación que los estudiantes hacen del valor cultural y estético

de la literatura.

4. Los juicios que forman respecto de las obras literarias.
5. La espontaneidad en las respuestas, que demostró su interés en comunicar inquietudes.

Además del método de muestreo, se efectuaron entrevistas personales a los directores de los establecimientos educativos encuestados, así como también se observó el desarrollo de determinadas clases. Esto permitió ampliar la información de las encuestas.

También se pasó una encuesta a catedráticos de Idioma Español y Literatura, con el objeto de identificar las causas por las que el estudiante del nivel medio no lee, o lee poco, y proponer posibles soluciones.

Se incluyen las encuestas con sus respectivos resultados.

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
CARRERA: LICENCIATURA EN LETRAS

ENCUESTA A CATEDRATICOS PARA COMPROBAR EL INTERES DEL
ESTUDIANTE DEL NIVEL MEDIO POR LA LITERATURA

FECHA: _____

SEXO: _____

NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO: _____

PUBLICO: _____

PRIVADO: _____

INSTRUCCIONES: A continuación se le presentan los siguientes cuestiona-
mientos. Respóndalos lo más exactamente posible, de acuer-
do con sus conocimientos.

1. ¿Qué cursos de literatura imparte? _____

2. ¿Qué obras han leído sus alumnos? _____

3. ¿Cuánto tiempo dedica a la lectura al día? _____

4. ¿Qué actividades literarias ha realizado con sus alumnos este año? _____

5. ¿Qué tipo de lectura realiza?

periódicos () folletos () Otros: _____
revistas () novelas ()
chistes () cuentos ()

6. ¿Le gusta leer o lee porque imparte el curso? _____

7. ¿Qué tipo de literatura compra?

periódicos () folletos () Otros: _____
revistas () novelas () _____
chistes () cuentos ()

8. Acostumbra asistir a actividades tales como:

teatro () recitales ()
cine () ballet ()
conciertos () Otros: _____

9. ¿Qué técnica o técnicas utiliza frecuentemente en su clase? _____

10. ¿Les gusta la literatura a sus alumnos?

sí () no ()

¿Por qué? _____

11. ¿Acostumbra a leer en su casa?

sí () no ()

¿Por qué? _____

12. ¿Recibe materiales literarios de alguna institución nacional o internacional?
sí () ¿Cuál? _____
no () ¿Por qué? _____
13. ¿Intercambia literatura con amigos o catedráticos?
sí () ¿Cuál? _____
no () ¿Por qué? _____
14. ¿Hay biblioteca en su escuela?
sí () no ()
15. ¿Tiene periodos de lectura durante su clase?
sí () ¿Cuántos a la semana? _____
no () ¿Por qué? _____
16. ¿Ha tenido comunicación directa con algún autor guatemalteco o extranjero?
sí () ¿Cómo? _____
no ()
17. ¿Tiene biblioteca en su casa?
sí () no ()
¿Por qué? _____
18. ¿Considera necesario el curso de literatura?
sí () no ()
¿Por qué? _____
19. ¿Ama usted la literatura?
sí () no ()
¿Por qué? _____

20. ¿Qué recomienda para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura?

IV. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

A. Encuesta a catedráticos para comprobar el interés del estudiante de nivel medio por la literatura

El orden de determinadas respuestas corresponde a la preferencia y prioridad de los encuestados.

Pregunta No. 1

El 80% de los catedráticos imparte cursos de literatura en los ciclos básico y diversificado. El 20% imparte un sólo curso en diferentes grados del nivel medio. El curso de Literatura Hispanoamericana corresponde al programa de IV Magisterio Pre-Primaria, V Magisterio Primaria y V Bachillerato en Ciencias y Letras.

Pregunta No. 2

El 80% respondió en forma específica:

En el Ciclo Básico, señalaron obras de diferentes épocas literarias. Los alumnos han leído sobre todo cuentos, leyendas y fábulas. Las obras que mencionaron fueron: El Popol-Vuh, La tentativa del león y el éxito de su empresa, Leyendas de Guatemala, Historia de un Pepe, La mansión del pájaro serpiente, María, Don Segundo Sombra, Tradiciones peruanas, Poema de Mio Cid, Lazarillo de Tormes, Confesiones de un pequeño filósofo, Memorias de un abogado y Los árboles mueren de pie.

En el Ciclo Diversificado, también señalaron obras de las diversas escuelas y movimientos literarios, en cada uno de los géneros. Las obras que representan la temática indicada son: El Popol-Vuh, Rabinal-Achí, Memorial de Tecpán Atitlán, La Araucana, Recordación florida, Facundo, La

vorágine, Doña Bárbara, El Señor Presidente, Don Quijote, Hamlet, Edipo rey, Romeo y Julieta, La dama de las camelias, Los miserables y El retrato de Dorian Gray.

El 20% de los catedráticos se limitó a responder que los estudiantes han leído solamente las obras literarias sugeridas en los programas.

Pregunta No. 3

El 80% le dedica dos horas a la lectura; el 20% una hora.

Pregunta No. 4

El 70% ha realizado las siguientes actividades: lectura individual, lectura coral, comprensión de lectura, análisis literario y aplicación del método de comentario de textos; dramatizaciones, asistencia a obras de teatro y concursos de declamación y oratoria.

El 30% realizó las siguientes actividades: lectura dirigida, análisis literario, conferencias, declamación y asistencia a obras de teatro.

Pregunta No. 5

El 80% lee periódicos, novela y cuento; el 20% revistas y folletos.

También leen otro tipo de obra: poemas, ensayos y editoriales periodísticos.

Pregunta No. 6

Al 100% le gusta leer porque: motiva su labor docente; lo consideran necesario para aumentar conocimientos; es necesidad espiritual y un deleite.

Pregunta No. 7

Este resultado coincidió con la respuesta No. 5.

Pregunta No. 8

El 80% asiste a teatro, cine y conciertos; el 20% a recitales y ballet.

Pregunta No. 9

Este resultado es similar a la respuesta del numeral 4, con la variante de que el 80% agregó la clase magistral expositiva.

Pregunta No. 10

Para el 60%, la respuesta es afirmativa: por el dinamismo y capacidad del maestro, porque desarrolla la observación y el juicio crítico del estudiante y porque se practica el hábito de la lectura y se analiza la importancia del valor cultural de la literatura.

El 40% respondió que la literatura no le gusta a sus alumnos porque: no han adquirido el hábito de la lectura; el apego a los medios de comunicación masiva, especialmente la televisión, que les atrae más que la lectura de libros. Los establecimientos educativos no cuentan con el material didáctico necesario para el curso de literatura.

Pregunta No. 11

El 80% respondió afirmativamente.

Pregunta No. 12

El 50% sí recibe publicaciones nacionales e internacionales, procedentes tanto de diversas editoriales como de instituciones educativas y culturales. Entre ellas mencionaron: las publicaciones de la

Universidad Javeriana, CEE de la Universidad Francisco Marroquín, National Geographic, revista Visión y folletos de UNESCO.

El restante 50% argumenta que no está inscrito en ninguna institución y actualmente no tiene información al respecto.

Pregunta No. 13

El 95% sí intercambia obras literarias, tales como: novelas, revistas, folletos, poemas, libros científicos; el 5% respondió negativamente.

Pregunta No. 14

El 70% contestó afirmativo; el 30% negativo.

Pregunta No. 15

El 80% tiene de tres a cuatro periodos de lectura semanales; el 20% de dos a tres periodos.

Pregunta No. 16

El 85% sí ha tenido comunicación con autores, por amistad y por actividades literarias.

Pregunta No. 17

Todos tienen biblioteca en su casa porque: es indispensable y necesaria para su carrera; la consideran parte de su patrimonio cultural y material; tienen el hábito de la lectura; les gusta adquirir toda la clase de libros; la biblioteca es un auxiliar indispensable para la investigación.

Pregunta No. 18

Todos consideran necesario el curso de literatura por las siguientes

razones: fundamenta la presencia del hombre en el mundo; mejora la comunicación y el buen uso del idioma; es formativo e informativo; complementa la formación integral del estudiante; ayuda a comprender el mundo en que vivimos y a disfrutar del mismo en la contemplación de la belleza.

Pregunta No. 19

Todos dicen amar la literatura porque: es su carrera y vocación; tiene un gran valor cultural y es imprescindible para el estudioso de la literatura; ayuda a apreciar la belleza de los hechos trascendentales de la historia; los pone en comunicación directa con el hombre de todos los tiempos; es una vivencia de la cual todos participamos; representa distintos aspectos del espíritu humano.

Pregunta No. 20

Los catedráticos sugieren lo siguiente:

1. Que las obras sean adecuadas a la edad de los estudiantes y llenen sus intereses.
2. Que se lea la obra y luego se le analice en clase, para que el estudiante aprenda a interpretar y sacar sus propias conclusiones.
3. Hacer campaña con los padres de familia y maestros de primaria, para fomentar el hábito de la lectura.
4. Desarrollar talleres de creación literaria, para que escriban su propia literatura.
5. Que el estudiante interprete mensajes de los diversos autores.
6. Que reconozca vivencialmente la utilidad y el valor de la literatura.
7. Impartir a los estudiantes cursos de teoría literaria, para que

comprendan mejor las obras.

8. Presentar los conocimientos en forma concreta y amena.
9. Llevar a cabo descripciones y juicios sobre los personajes.
10. Hacer una selección y dosificación muy cuidadosa de las lecturas, y estimular a los alumnos con una orientación adecuada, para que las realicen con gusto y disciplina.
11. Provocar la admiración por la literatura y facilitar su comprensión.
12. Que los catedráticos lean las obras que trabajarán con los alumnos, no sólo referirse a las Historias de la Literatura, ya que, para orientar, hay que conocer lo que se enseña.

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
CARRERA: LICENCIATURA EN LETRAS

ENCUESTA PARA COMPROBAR EL INTERES DEL ESTUDIANTE
DE NIVEL MEDIO POR LA LITERATURA

GRADO: _____

CARRERA: _____

SEXO: _____

FECHA: _____

NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO: _____

PUBLICO: _____

PRIVADO: _____

INSTRUCCIONES: Lea despacio las preguntas que se le presentan a continuación. Respóndalas lo más exactamente posible, de acuerdo con sus conocimientos.

1. Obras, ¿de qué autores ha leído? _____

2. ¿Qué obras leyó en su curso de literatura o idioma español?

3. ¿Sobre qué temas le gustaría que los autores escribieran?

4. ¿Sobre qué tema le gustaría escribir? _____

5. ¿Cuánto tiempo dedica a la lectura al día? _____

6. ¿Qué obra literaria está leyendo actualmente? _____

7. ¿Qué actividades literarias han realizado durante el año?

8. ¿Qué tipo de lectura realiza?

periódicos (____) folletos (____) Otros: _____

revistas (____) novelas (____) _____

chistes (____) cuentos (____) _____

9. ¿Le gusta leer o lee por obligación? Explique.

10. ¿Qué le gustaría leer y no lo tiene a su alcance? _____

si (____) no (____)

¿Por qué? _____

19. ¿Acostumbra a leer en su casa?

si (____) no (____)

¿Por qué? _____

20. ¿Recibe materiales literarios de alguna institución nacional o internacional en su casa?

si (____) ¿Cuál? _____

no (____) ¿Por qué? _____

21. ¿Intercambia literatura con amigos o catedráticos?

si (____) ¿Cuál? _____

no (____) ¿Por qué? _____

22. ¿Hay biblioteca en su escuela?

si (____) no (____)

23. ¿Tiene períodos de lectura durante su clase?

si (____) ¿Cuántos a la semana? _____

no (____)

24. ¿Ha tenido comunicación directa con algún autor guatemalteco o extranjero?

si (____) ¿Cómo? _____

no (____)

25. ¿Tiene biblioteca en su casa?

si (____) no (____)

¿Por qué? _____

B. Encuesta a estudiantes de nivel medio para comprobar su interés hacia la literatura

Se han clasificado los resultados de acuerdo con el ciclo educativo que cursan los encuestados y se hace referencia al estudio realizado en relación con los programas y contenidos. La clasificación es la siguiente:

Primer grupo-

1. Primero Básico
2. Tercero Básico

Segundo grupo-

1. IV Magisterio Primaria
2. IV Magisterio Pre-Primaria
3. V Magisterio Primaria

Tercer grupo-

IV Bachillerato en Ciencias y Letras

Primer grupo- Primero y Tercero Básicos

En este grupo, se hizo necesario una separación de determinadas respuestas por las siguientes razones:

1. El nivel educativo varía de un grado a otro.
2. Hubo alumnos de tercero básico que demostraron reticencia hacia varias preguntas: no las respondieron.

El orden en que aparecen determinadas respuestas corresponde a la preferencia y prioridad de los encuestados.

Pregunta No. 1

Primero Básico - Las alumnas conocen y han trabajado a autores guatemaltecos que se encuentran en los programas. El 80% ha leído a: Miguel Angel Asturias, José Milla y Virgilio Rodríguez Macal; el 20% se refirió a José Batres Montúfar, Fray Matías de Córdova y José Rodríguez Cerna.

Tercero Básico - Los resultados coincidieron con los de primero, porque los alumnos han leído más a los autores guatemaltecos, y no precisamente a los que sugiere el programa de su curso.

Pregunta No. 2

Primero Básico - Las obras que han leído corresponden a los autores mencionados en la respuesta anterior. Estas obras son: El Popol-Vuh, La Mansión del pájaro serpiente, Leyendas de Guatemala, Quadros de costumbres y La tentativa del león y el éxito de su empresa.

Tercero Básico - Han leído Los árboles mueren de pie y Mi hijo el bachiller, que son obras que se representan en la temporada de teatro escolar.

Pregunta No. 3 y 4

Los resultados de estas dos preguntas se relacionan en razón de su coincidencia.

Primero Básico - El 50% se inclina por temas relacionados con: contaminación ambiental, historia de Guatemala, leyendas y costumbres. El 50% restante lee y le gustaría escribir sobre los problemas sociales de Guatemala, como: drogadicción, pobreza, niños de la calle, la paz, el amor y respeto a los demás, y el tema de la juventud.

Tercero Básico - Contestó el 30%. Quieren leer y escribir sobre las drogas, la juventud y los problemas sociales de Guatemala.

Pregunta No. 5

Primero Básico - El 50% argumenta que, por razones de estudio, no disponen de un tiempo determinado para la lectura; el 50% restante contestó que dedica de una a dos horas diarias a la lectura.

Tercero Básico - El 80% de los encuestados evadió esta respuesta; el 20% lee una hora diaria.

Pregunta No. 6

Primero Básico - El 100% estaba leyendo una obra. Predomina la lectura de obras literarias fuera del programa.

Tercero Básico - El 50% se refirió a las obras de Virgilio Rodríguez Macal.

Pregunta No. 7

Primero Básico - El 50% ha participado en actividades de oratoria y declamación; el otro 50% ha llevado a cabo lecturas, resúmenes, composiciones y ha concursado en certámenes de ortografía.

Tercero Básico - El 50% contestó que ha asistido a la presentación de obras de teatro y recitales; el 50% ha realizado lecturas y comprobaciones.

Pregunta No. 8

Primero Básico - El 90% lee periódicos, revistas y cuentos; el 10% folletos, chistes y novelas.

Tercero Básico - El 90% lee periódicos, chistes y cuentos; el 10%

folletos, revistas y novelas.

Otros - Sólo el 60% de Primero Básico lee otro tipo de obras, como fábulas y leyendas.

Pregunta No. 9

Al 90% le gusta leer, y las razones varían en cada uno de los dos grados. En primero básico les gusta leer porque la lectura los entretiene, distrae e interesa; en tercero, porque es una forma de aprendizaje y ayuda a mejorar el léxico y la expresión.

Pregunta No. 10

Primero Básico - Al 90% le gustaría leer: novelas románticas y de aventuras; historia, biografías y temas científicos. El 10% tiene al alcance los libros que le gustan.

Tercero Básico - El 80% se inclina por la novela de aventuras; el 20% evadió la respuesta.

Pregunta No. 11

Primero Básico - Un 90% respondió que el padre y la madre acostumbran leer; para el 10%, los abuelos y hermanos.

Tercero Básico - El 80% contestó que, en la familia, los que leen son los hermanos; el 20%, el padre y los abuelos.

Pregunta No. 12

En primero básico los resultados coincidieron con la respuesta No. 8. En cuanto a tercero básico, varió porque el 80% compra periódicos; el 15% revista, novela y cuento, y el 5% chistes y folletos.

Pregunta No. 13

En ambos grados, el 90% asiste a sesiones de teatro y cine; el 10% a conciertos, ballet y recitales.

Pregunta No. 14

Las alumnas de primero básico leyeron su primera obra literaria entre los 10 y 11 años; en cambio, los de tercero, entre los 15 y 16 años.

Pregunta No. 15

Todos recibieron clase de literatura en el transcurso del año.

Pregunta No. 16

Para el 90% la clase de literatura es amena porque: adquieren variedad de conocimientos; les interesa; realizan actividades variadas. El 10% respondió negativamente, señalando que es muy extensa y tienen que leer mucho.

Pregunta No. 17

El 100% considera importante el curso de literatura porque: eleva su nivel cultural; les prepara el camino para el futuro; los ayuda a mejorar su conversación, lectura y redacción.

Pregunta No. 18

Su respuesta fue la misma que en la No. 16.

Pregunta No. 19

El 90% acostumbra leer en su casa porque: les gusta; le entretiene y es una forma positiva de pasar el tiempo libre. El 10% evadió la respuesta.

Pregunta No. 20

El 90% no recibe materiales literarios de ninguna institución porque ignoran su existencia y desconocen los medios para adquirirlos. El 10%, que contestó afirmativamente, dijo que son los padres los que los solicitan.

Pregunta No. 21

El 60% no intercambia libros; sus razones son: no tienen el hábito de la lectura y sólo leen lo que se les asigna en clase; el 40%, que sí intercambia, no especificó las obras.

Pregunta No. 22

Todos afirmaron que sí hay biblioteca en su establecimiento.

Pregunta No. 23

Primero Básico - Para el 100% hay asignados cinco períodos de lectura a la semana.

Tercero Básico - Para el 50% sí hay períodos de lectura, pero no indican la cantidad; el 50% respondió negativamente.

Pregunta No. 24

El 100% no ha tenido comunicación ni contacto con autores guatemaltecos o extranjeros.

Pregunta No. 25

Primero Básico - El 80% sí tiene biblioteca en su casa. Razón: es necesaria e importante para sus estudios. El 20% no puede decir que la tiene porque no poseen muchos libros.

Tercero Básico - El 95% no tiene biblioteca en su casa, por falta de re-

cursos económicos; el 5% la tiene porque sus padres les compran libros y ellos coleccionan los que leen.

Segundo grupo - IV Magisterio Primaria, IV Magisterio Pre-Primaria y V Magisterio Primaria.

El elemento relacionante en este grupo es su preparación docente, situación que favorece los objetivos de esta encuesta y reafirma la labor del maestro.

El orden en que aparecen determinadas respuestas corresponde a la preferencia y prioridad de los encuestados.

Pregunta No. 1

Los autores citados aparecen en este orden: Rubén Darío, Jorge Isaacs, Miguel Angel Asturias, Virgilio Rodríguez Macal, Dante Alighieri, José Milla, Valmiki, Shakespeare, Alejandro Casona y Edmundo de Amicis. Es una cantidad representativa del interés hacia la lectura. En los dos primeros lugares aparecen autores hispanoamericanos y guatemaltecos; en tercer plano, los europeos.

Pregunta No. 2

Las obras se relacionan con los autores mencionados en la pregunta No. 1. Citaron dos o tres obras de cada autor. Pocas son las obras que no aparecen en los programas. Las obras, en su mayoría, siguen en este orden: Azul, María, Popol-Vuh, Rabinal Achí, El Señor Presidente, Ramayana, Los árboles mueren de pie, La mansión del pájaro serpiente, La divina comedia, La asamblea de las mujeres y Corazón.

Pregunta No. 3

Los temas predominantes fueron: el amor; los aspectos sociales, entre ellos la pobreza imperante, injusticia social, paz, drogadicción. Un 20% señaló temas educativos, tales como manuales para mejorar el aprendizaje.

Pregunta No. 4

Hubo coincidencia en cuanto a la respuesta de la pregunta No. 3.

Pregunta No. 5

Muy poco. Desde un punto de vista estadístico, dedican un 5% del tiempo disponible, aproximadamente de media a una hora diarias.

Pregunta No. 6

La mayoría no está leyendo ninguna obra. Un 20% citó obras no incluidas en el programa.

Pregunta No. 7

El 80% enumeró lecturas y análisis de las obras; el 20% restante se refirió a oratoria, declamación, periódicos murales y concursos.

Pregunta No. 8

Un 70% lee periódicos, revistas y cuentos, por la variedad y brevedad de temas. Un 20% lee folletos, chistes y novelas; un 10%, libros científicos, literarios y religiosos.

Pregunta No. 9

Al 95% le gusta leer porque eleva su cultura, favorece el aprendizaje y enriquece el vocabulario y la expresión. El 5% lee solamente lo que le interesa, al margen del programa.

Pregunta No. 10

Predominan los cuentos infantiles (como recursos para la enseñanza); los temas sociales, de adolescencia, niños de la calle y temas científicos.

Pregunta No. 11

Para un 70%, quienes leen en su familia son: papá, mamá y hermanos. Escasamente, el 30% restante menciona a los abuelos.

Pregunta No. 12

Un 70% adquiere periódicos, por la variedad de contenidos informativos y literarios. Un 30% se interesa por revistas, cuentos y folletos.

Pregunta No. 13

Un 70% asiste al teatro y al cine. La asistencia a conciertos y ballet se reduce al 30%. Otros, no citaron.

Pregunta No. 14

La mayoría ha comenzado a leer obras literarias entre los 12 y 13 años, en sexto grado y primero básico.

Pregunta No. 15

Todas recibieron clase de literatura en el transcurso del año.

Pregunta No. 16

Para el 95% de los estudiantes de IV Magisterio Pre-Primaria y Primaria, la clase es amena porque el catedrático explica bien, se da cuenta si comprendieron o no y todos participan. El 5% restante evadió la respuesta.

Para el 100% de los estudiantes de V Magisterio Primaria, no es amena. El profesor no motiva, no sabe dar la clase y dicta durante la mayor parte

del período.

Pregunta No. 17

El 100% respondió que sí es importante por su valor cultural; porque se aprende historia, se educa el espíritu, se preparan para hablar mejor y mejorar su vocabulario y ortografía.

Pregunta No. 18

La reacción fue la misma que se dio en la pregunta No. 16.

Pregunta No. 19

La mayoría sí lee en su casa. Las razones se dan en este orden: les gusta leer; la lectura entretiene, educa e instruye.

Pregunta No. 20

El 90% no recibe materiales porque desconocen la existencia de las instituciones que los distribuyen. Las pocas obras que reciben son de tipo religioso.

Pregunta No. 21

Un 60% no intercambia literatura porque no se relacionan entre ellos; no se interesan en hacerlo; no tienen el hábito. El otro 40% sí intercambia libros religiosos, obras asignadas en el curso, revistas y cuentos.

Pregunta No. 22

Sí hay biblioteca en su establecimiento.

Pregunta No. 23

Para un 60% sí hay períodos de lectura, pero no definen cuántos. Lo que se observó es que los catedráticos utilizan los períodos de clase para

la lectura. Esa es la razón por la cual el otro 40% respondió negativamente.

Pregunta No. 24

La mayoría no ha tenido esa comunicación.

Pregunta No. 25

El 50% contestó que sí, porque les gusta leer. El otro 50% respondió que no, porque no poseen muchos libros.

Tercer grupo - IV Bachillerato en Ciencias y Letras

El orden en que aparecen determinadas respuestas corresponde a la preferencia y prioridad de los encuestados.

Pregunta No. 1

Los autores mencionados, en su mayoría, trabajan narrativa y pertenecen a distintas épocas literarias y a diversos ámbitos geográficos. El orden es el siguiente: Jorge Isaacs, Miguel de Cervantes, Gabriel García Marquez, Virgilio Rodríguez Macal, Julio Verne, Homero, Juan Boccaccio, José Milla, Miguel Angel Asturias y Sófocles. No citaron autores fuera de los programas.

Pregunta No. 2

Las referencias literarias y biogeográficas de los autores mencionados también se manifestaron en la selección de las obras que han leído. Las obras aparecen en este orden: María, Edipo rey, El Decamerón, El viejo y el mar, Relato de un naufrago, Poema de Mio Cid, Carazamba y Novelas ejemplares.

Pregunta No. 3

Los temas predominantes fueron: aventuras, ciencia ficción, problemas sociales, drogas, guerras, violencia, pobreza, niños de la calle, el amor y temas científicos.

Pregunta No. 4

Este resultado coincidió con la pregunta No. 3.

Pregunta No. 5

El 50% lee de media a una hora diarias; el otro 50% lee media hora.

Pregunta No. 6

El 90% no está leyendo ninguna. El 10% está leyendo obras fuera del programa.

Pregunta No. 7

Enumeraron estas actividades: lecturas, obras de teatro, análisis literario y composición.

Pregunta No. 8

El 80% lee periódicos y revistas; el 15% chistes y folletos; el 5% novelas y cuentos. Un 5% anotó los libros científicos.

Pregunta No. 9

Al 100% le gusta leer porque lo educa y actualiza sus conocimientos. Leen para distraerse y relajarse. También leen lo que consideran interesante.

Pregunta No. 10

Al 90% le interesan: revistas de turismo, deporte, música; novelas de aventuras, policíacas, de terror y misterio; libros científicos. El 10%

nombró obras del programa.

Pregunta No. 11

Para el 90%, lee papá y mamá; para el 10%, hermanos y abuelos.

Pregunta No. 12

El 85% adquiere periódicos y revistas; el 10% folletos; el 5% chistes y novelas.

Pregunta No. 13

El 90% asiste a presentaciones de teatro y cine; escasamente, el 10% a conciertos, ballet y recitales.

Pregunta No. 14

El 100% leyó su primera obra literaria entre los 12 y 13 años.

Pregunta No. 15

Todos recibieron clase de literatura en el transcurso del año.

Pregunta No. 16

Para el 95%, la clase de literatura no es amena porque el catedrático se limita a leer el libro de texto y a dictar cuestionarios. No explica las unidades del programa de lo cual deducen que desconoce el curso. El 5% evadió la respuesta.

Pregunta No. 17

El 95% lo considera importante porque: se adquiere cultura general; enriquece el saber literario; ayuda al desarrollo de la personalidad. El 5% opina que no tiene objeto su estudio.

Pregunta No. 18

La reacción de los estudiantes fue la misma de la respuesta No. 16.

Todos se aburren.

Pregunta No. 19

El 95% sí acostumbra a leer en su casa. Las razones aparecen en este orden: aprovecha el tiempo libre; le gusta; adquiere y fija conocimientos; lo pone al día en el acontecer mundial. Al 5% no le interesa.

Pregunta No. 20

El 95% no recibe materiales literarios porque: no los ha solicitado; no lo considera necesario; no le interesa; desconoce los mecanismos para adquirirlos.

Pregunta No. 21

El 95% no intercambia literatura porque: no le interesa; no le gusta; no tiene el hábito de hacerlo.

Pregunta No. 22

Sí hay biblioteca en su establecimiento.

Pregunta No. 23

No han tenido períodos de lectura.

Pregunta No. 24

El 60% no ha tenido esa comunicación. El 40% argumentó que, anteriormente, había invitado a uno que otro autor guatemalteco al establecimiento.

Pregunta No. 25

El 95% sí tiene biblioteca en su casa, porque al papá le gusta leer y es medio necesario para la investigación. Ellos coleccionan los libros

que leen. El 5% no tiene biblioteca porque no acostumbra comprar libros.

A mi juicio, los resultados de la encuesta a los estudiantes de bachillerato manifiesta intereses, inquietudes y una visión hacia la literatura que difiere notablemente del área de magisterio, aspectos que estimé necesarios para clasificar el área de bachillerato, en el tercer grupo de los encuestados.

V. OBSERVACIONES EN RELACION CON LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

A. Encuesta a catedráticos

Los numerales uno, dos, tres y cuatro de la encuesta se refieren a aspectos didácticos del catedrático. Los maestros de instituciones privadas los contestaron amplia y específicamente. Esto no sucedió de la misma forma con los catedráticos de establecimientos nacionales.

Durante las entrevistas, todos los catedráticos argumentaron que los horarios no les permitían abarcar el contenido programático. Además, afirmaron que no contaban con suficientes períodos de lectura para realizar las actividades literarias que habían planificado.

Es oportuno señalar que los encuestados asignan y realizan lecturas variadas con los alumnos y afirman que dicha actividad sí enriquece los conocimientos literarios.

En relación con las técnicas utilizadas en clase, se pudo observar que sólo el 20% lleva a cabo un estudio dirigido, con aplicación del análisis literario.

Se ha establecido que es necesario orientar al alumno en la lectura y análisis de la obra literaria.

Respecto del numeral diez, las respuestas demuestran que al estudiante no le gusta la literatura porque no ha sido motivado para la lectura. Lo anterior permite inferir que, en años anteriores, esta fase de motivación no se ha practicado en la forma más apropiada, es decir, se ha perdido de vista la importantísima finalidad de despertar la afición y el interés por la lectura.

De acuerdo con el resultado del numeral doce, creo que deben crearse o aprovecharse el contacto con instituciones culturales que mantengan una constante comunicación con catedráticos y lectores.

Los argumentos de los numerales dieciocho y diecinueve nos llevan a considerar la importancia de la literatura como medio de cultura.

En cuanto a las recomendaciones de los catedráticos, en el numeral veinte, es válido afirmar que tales señalamientos ya se analizaron en el punto que se refiere a programas y contenidos.

B. Encuesta a estudiantes

Tomando en consideración la clasificación de los resultados de la muestra a estudiantes del nivel medio, se harán las observaciones pertinentes.

Primer grupo - Primero y Tercero Básico

Por las respuestas a los numerales uno y dos, puede decirse que los estudiantes no leen las obras que el programa del curso señala (esto, en cuanto a los estudiantes de tercero básico, ya que ellos se circunscriben a la lectura de obras de autores guatemaltecos). Este resultado indica que desconocen a los autores hispanoamericanos y europeos que, en razón del grado que cursan, ya debieran conocer.

Se ha señalado la importancia de adecuar las obras a los intereses del estudiante. En ambos grados y respecto de los numerales tres y cuatro,

mencionaron los temas sociales referidos a pobreza, drogadicción, niños de la calle, la paz. También incluyeron lecturas sobre el tema de la juventud. De lo anterior se infiere que a la mayoría de estudiantes le atrae leer y escribir sobre lo que acontece en la actualidad. Se ha establecido, por medio de este muestreo, que el estudiante del nivel medio necesita deducir constantemente el mensaje o propuesta ideológica del autor, a fin de superar el nivel social, económico e intelectual que le rodea, o bien afianzar lo logrado en tal sentido.

Respecto del tiempo que le dedican a la lectura, es relativamente corto. No leen diariamente. Este resultado coincidió en los tres grupos encuestados.

Con arreglo a la época escolar en que se pasó la encuesta, se observó que los estudiantes únicamente leen las obras que les asignan en el transcurso del año; a finales del mismo, ya no leen.

En los resultados de los numerales ocho y doce, predomina la lectura de periódicos y revistas en todos los grupos. De esto se infiere que la variedad de temas y las lecturas cortas les interesan más.

A todos los estudiantes encuestados les gusta leer. Las razones varían en relación con su nivel académico.

En cuanto a las actividades a las cuales asisten, el teatro es una de las que más les atraen gracias a que los alumnos de colegios e institutos del Estado asisten a las temporadas en que se realiza dicha actividad (teatro escolar). Es así como el estudiante se motiva y, una vez motivado, asiste a las representaciones teatrales por su cuenta. Con el

cine, conviene promover la exhibición de obras maestras de la literatura llevadas a la pantalla.

Es ventajoso, en lo que concierne a los objetivos del presente estudio, que los estudiantes analicen por sí mismos el valor de la literatura. Sin embargo, el resultado del numeral diecinueve es contradictorio para los señalamientos anteriores. Los estudiantes no reconocen el valor educativo de la lectura.

Al haber observado que, tanto en establecimientos estatales como privados, los catedráticos en su mayoría son incapaces de motivar debidamente al alumno en el gusto por la lectura, se recomienda organizar seminarios de docentes que laboran en el área, a fin de crear aspectos innovadores que despierten ese interés y, así, alumnos y maestros de establecimientos privados y públicos transmitan igualmente sus criterios.

Segundo y Tercer grupo - IV Magisterio Primaria, IV Magisterio Pre-Primaria, V Magisterio Primaria y IV Bachillerato en Ciencias y Letras.

Unifiqué estos grupos por causa de la coincidencia de algunos resultados.

Las obras y autores que estos grupos señalaron representan su interés hacia la lectura. Se deduce que han realizado lectura variada y tienen conocimiento de autores de diferentes ámbitos geográficos. También

mencionaron autores y obras no incluidos en el programa del curso.

Considero oportuno hacer referencia a V Magisterio Primaria. Este grupo demostró mucho interés en llenar la encuesta, ya que hubo de efectuarse una selección entre otros grupos. Mencionaron de tres a cinco obras cada uno. Sobre lecturas que realizaron en otros cursos, anotaron que, en grados anteriores, sus catedráticos les impartieron muy bien las clases de literatura, pero que ese año el profesor no sabía dar la clase. Se observó que no tuvieron actividades variadas; hubo pocas lecturas y no se les motivó a leer obras no "programáticas". Situación similar se observó en IV Bachillerato. En los otros grupos, estos aspectos obtuvieron resultados positivos.

Reitero que, en estos grupos, también predominan los temas sociales. Los grados de Magisterio mencionaron, entre otros, manuales de aprendizaje; los de IV Bachillerato agregaron temas científicos.

En cuanto al numeral seis, el resultado coincide con los grupos anteriores.

Los cuatro grupos enfocan el gusto e interés por la lectura desde el punto de vista de su carrera, hecho que subraya el valor educativo y su interés vocacional.

En relación con el numeral diez, les interesan los aspectos relacionados con su área. Así, los grados de Magisterio mencionaron temas como cuentos infantiles y lo referente a la problemática social; en cambio a los alumnos de IV Bachillerato les interesan las revistas de turismo, deporte y temas científicos. En los anteriores señalamientos debe tenerse

en cuenta el sexo de los encuestados.

Las observaciones de los numerales doce, trece y catorce, de los grupos anteriores, también conciernen a estos grados.

Los argumentos respecto de la importancia del curso de literatura se refieren no sólo a su valor cultural, sino que además al espiritual. Se deduce que la literatura ha despertado en ellos los sentidos crítico y estético.

Atendiendo al resultado negativo del numeral veinte, puede afirmarse que el estudiante carece de información a ese respecto. Los catedráticos informarán y promoverán la adquisición de estos materiales culturales, para enriquecer los conocimientos en sus clases.

La ausencia de bibliotecas en los hogares se debe a dos factores: la falta de interés por la lectura y las limitaciones de orden económico.

4. ¿Qué actividades culturales realizan durante el año?

Entre ellas, ¿está contemplada alguna actividad literaria?

5. ¿Reciben material (revistas, periódicos, u otros) de organizaciones nacionales e internacionales?

Nombre del establecimiento: _____

Fecha: _____

C. Entrevistas personales a directores de los establecimientos educativos

Pude observar que las bibliotecas de los establecimientos poseen muy pocos libros en relación con el número de estudiantes. El área de literatura es escasa y poco variada. De los seis establecimientos encuestados, sólo dos poseen una biblioteca completa.

No tienen períodos programados para la lectura. Cada catedrático establece períodos de lectura de acuerdo con su horario. Sólo uno de los

establecimientos dispone de períodos programados para la lectura, bajo la orientación de un catedrático.

Es ventajoso que los establecimientos fomenten la asistencia a eventos culturales, que los realicen durante el año o que los desarrollen conjuntamente con otros centros educativos.

En cuanto a los materiales literarios que publican instituciones y organizaciones nacionales e internacionales, se estima necesario que el Ministerio de Educación promueva la distribución de tales obras, principalmente a los establecimientos educativos del Estado. Lo anterior se impone como necesario por las respuestas negativas de los directores.

5. ¿Cuál es el tema de la clase? ¿Qué actividad están desarrollando de ese tema?

Nombre del establecimiento: _____

Grado: _____

Sexo: _____

Fecha: _____

D. Observación del desarrollo de las clases

En estas observaciones hay que tomar en consideración que se realizaron en la última fase del año escolar. Los señalamientos de los aspectos de la guía son:

1. Motivación del profesor: la realizaron por medio de la exposición directa del catedrático y la participación activa de varios estudiantes. La mayor parte de los temas desarrollados tuvieron como objetivo estimular la imaginación y creatividad.
2. Aceptación de los alumnos respecto de la clase: un 50% demostró aceptación e interés. Se debió a su participación activa. En las clases magistrales expositivas, la actitud del estudiante fue

negativa.

3. Importancia y contenido del tema: todos los temas presentados contenían aspectos interesantes y básicos de los programas. Los catedráticos realizaron actividades para afianzar y sintetizar los contenidos fundamentales en cada tema. Sin embargo, los temas que se expusieron por medio de explicaciones no fueron aceptados por los estudiantes, de la misma forma que lo hicieron en las clases en que participaron activamente.

VI. CONCLUSIONES

1. La literatura, por su naturaleza y funciones, ofrece una cosmovisión que permite al hombre percibir y conocer su propia realidad.
2. El espíritu humanista que se percibe en la obra literaria y los temas de relevancia humana que trata, hacen que ésta permanezca y se identifique con los hombres de todas las épocas.
3. El estudiante del Nivel Medio encuentra respuestas y soluciones trascendentes en la literatura, factores que determinan su importancia como asignatura.
4. Todos los programas de Literatura necesitan ser reestructurados y renovados.
5. La innovación es un término clave en los programas de estudio. Los que están vigentes ya son obsoletos.
6. Las obras literarias son parte de nuestro contexto y quehacer humanos. Los valores e ideas que en ellas se exponen son patrimonio de todos y no de un individuo.
7. La falta de formación de hábitos de lectura es una de las causas de la deficiencia y desinterés por ella.
8. Los medios de comunicación inclinan a los estudiantes a interesarse más por los sucesos de actualidad: narcotráfico, ciencia ficción, política externa e interna. Este interés es motivo suficiente para que el alumno reciba orientación del catedrático, a efecto de evitar falsas interpretaciones.
9. Se advirtió marcada tendencia a leer órganos informativos de noticias

breves. Las obras de cierta envergadura, o extensas, no les interesan.

10. Se advirtió ambigüedad en el conocimiento del programa, lo cual manifiesta deficiencia por parte de los catedráticos.
11. Los maestros no disponen de horarios específicos para la lectura, lo que impide el estímulo y orientación para el alumno que no cuenta con el hábito de la misma.
12. Existe falta de comunicación entre el Ministerio de Educación y los catedráticos del área.
13. La hipótesis comprobó que el estudiante del nivel medio no manifiesta suficiente interés hacia la literatura porque el maestro no motiva adecuadamente.

VII. RECOMENDACIONES

1. Para lograr que el estudiante del Nivel Medio se interese por la literatura es importante que, de alguna forma, pueda establecer contacto directo con personas que están trabajando en el campo de las letras, o bien que pueda conocer personalmente a los autores nacionales, para reafirmar lo manifestado en sus obras.
2. Las bibliotecas escolares deben contar con material apropiado y suficiente para posibilitar el acceso a la lectura de obras trascendentes y adecuadas a la edad e intereses de los estudiantes. Ello para despertarles la necesidad de mejorar su vocabulario oral y escrito con lo cual superan sus relaciones sociales mediante la comunicación interpersonal.
3. Se sugiere que, al inicio del año escolar, el maestro aplique un test de reconocimiento o de diagnóstico en la materia, para darse una idea de la preparación de los estudiantes con quienes va a trabajar.
4. Se estima necesario hacer énfasis en los objetivos del curso de Literatura Infantil, porque en su elaboración se tomó muy en cuenta que el Maestro de Educación Primaria estimulara tempranamente al niño en el hábito de la lectura y en la composición y creación literarias.
5. Es conveniente también que el Ministerio de Educación patrocine y estimule a los escritores, para que publiquen libros de lectura que sirvan a la formación del estudiante.
6. Complementar los programas antiguos con los contenidos literarios que las actuales "guías programáticas" establecen.

7. Cada estudiante deberá ser estimulado y orientado hacia la lectura individual de un número razonable de obras completas, escogidas previamente por el maestro de la materia y, luego, explicar y comentar cada una.
8. Motivar al alumno mediante la organización de actividades "extraaula".
9. Se sugiere la práctica constante de oratoria, desarrollo de temas apropiados dentro del aula, entrevistas con autoridades y personalidades de las letras, mesas redondas, foros, como también el empleo de palabras nuevas, por medio de la lectura en voz alta, grabadoras, micrófonos, teléfonos, etcétera.
10. Sin marginar a los autores clásicos que los programas exigen, hacer énfasis en los autores inmersos en las corrientes literarias del momento actual.
11. Estimularlos para organizar talleres que les permitan mayor comunicación.
12. Procurar que desarrollen su creatividad, componiendo sobre temas que les preparen para la tecnología del siglo XXI.
13. Solicitar al Ministerio de Educación que propicie la importación e impresión de las obras literarias que aparecen en los programas de Idioma Español y Literatura, con el objeto de que sean asequibles al estudiante, a precios favorables.
14. El catedrático debe estar capacitado para corregir los errores de cada programa.
15. Los aspectos cambiantes que el mundo impone y exige constantemente

requieren del catedrático el ajuste a tales cambios. La literatura se encuentra inmersa en ese aspecto.

16. No esperar del Ministerio de Educación ni de una institución internacional la readecuación de nuestros currícula, ni de nuestros pensa. Hay que trabajar directamente en ellos, por medio de un bien organizado sistema de enseñanza - aprendizaje.
17. Agilizar los cambios, poniendo en práctica las ideas innovadoras que los alumnos proporcionen bajo la orientación del catedrático.
18. Sintetizar los puntos de los programas, mediante muestreos que indiquen cuáles son los ejes y puntos medulares de los mismos, para eliminar lo que, de acuerdo con la época que vivimos, resulte redundante.
19. Si se encuentra excesiva indiferencia por parte de organismos encargados de retroalimentar programas, se debe tomar la iniciativa en forma personal y, después de efectuar talleres de prueba, enviar los resultados a las autoridades respectivas.
20. En obras de excesiva extensión, conviene recurrir a estudios analíticos reducidos, que ya existen en el mercado librero; por ejemplo: Recordación florida, Rusticatio mexicana; obras de José Batres Montúfar, Domingo Faustino Sarmiento, etcétera.
21. Organizar talleres que distribuyan los temas de tal manera que se desarrolle el programa en forma ágil y agradable.
22. Sería conveniente que catedráticos y alumnos trataran los puntos de contacto hispanoamericanos para su mejoramiento y enriquecimiento culturales.

La literatura representa la base fundamental para lograr tales propósitos.

23. Es conveniente que el catedrático conozca y haya leído totalmente las obras que se mencionan en los programas, para que sus alumnos tengan una visión más completa y exacta sobre el mensaje de los autores.
24. Es importante que se estimule al catedrático de literatura para que se actualice y supere su nivel académico. Ellos mismos lo sugieren en sus respuestas.
25. Cabe subrayar la importancia de promover actividades especiales para que el estudiante entre en contacto directo con autores nacionales y extranjeros.

VIII. BIBLIOGRAFIA

- Aguado Andreut, Salvador. Lengua y Literatura. Universidad de Costa Rica.
1959 Editorial Universitaria. San José.
- Albizúrez Palma, F.C. Barrios. Historia de la literatura guatemalteca.
1981 Tomo I. Editorial Universitaria de Guatemala.
- _____. C. Barrios. Historia de la literatura guatemalteca. Tomo II.
1982 Editorial Universitaria de Guatemala.
- _____. C. Barrios. Historia de la literatura guatemalteca. Tomo III.
1987 Editorial Universitaria de Guatemala.
- _____. Manual de Comunicación Lingüística. Editorial Universitaria,
1987 Guatemala, C.A.
- Anderson Imbert, Enrique. La crítica literaria y sus métodos. Alianza
1979 Editorial Mexicana. Biblioteca Iberoamericana. México.
- Aldana Ordóñez, Alma C.. Orientaciones para maestros acerca de bibliote-
cas escolares como centros de recursos para el aprendizaje.
1988 OEA. Ministerio de Educación de Guatemala. Guatemala.
- _____. Relatos de una maestra. OEA. Ministerio de Educación de
1988 Guatemala. Guatemala.
- Arriaza P. Roberto. Literatura Hispanoamericana. Impresos Industriales
1987 Guatemala. Guatemala.
- _____. Literatura Universal. Impresos Industriales Guatemala.
1986 Guatemala.
- Accomazzi, Gervasio. Manual de Gramática Castellana. CENALTEX. Edito-
1984 rial "José de Pineda Ibarra". Ministerio de Educación.
Guatemala.
- Bernal de Samayoa, Ligia. Hugo Carrillo: Un teatro para estudiantes.
1986 Tesis Ad Licentian. Universidad del Valle de Guatemala.
Facultad de Ciencias y Humanidades.
- Berenguer Carisomo, Arturo. Cómo se analiza un texto literario.
1969 1a. edición. Editorial Sopena Argentina, S.A.
- Carreter, F. Lázaro. Correa C.E. Cómo se comenta un texto literario.
1982 Ediciones Cátedra, S.A. Madrid.
- Cifuentes H.J. Fernando. Los tepeus generación literaria del 30. Grupo
1982 Literario Editorial "Rin 78". Editorial del Ejército de Guate-
mala.

- Estrella Gutiérrez, Fermín. Literatura Española con antología. Editorial
1965 Kapelusz. Buenos Aires, Argentina.
- Fernández de Yáclubsohn, Martha. Literatura Española e Hispanoamericana.
1979 Editorial Kapelusz. Buenos Aires, Argentina.
- Kayser, Wolfgang. Interpretación y análisis de la obra literaria.
1971 Editorial Gredos, S.A. Madrid.
- Landarech, S.J., Alfonso M. Literatura Española e Iberoamericana.
1961 3a. edición. E.C.I.R. Valencia, España.
- _____ . Literatura Universal. 3a. edición. E.C.I.R. Valencia,
1963 España.
- Lapesa Melgar, Rafael. Introducción a los estudios literarios.
1977 3a. edición. Ediciones Cátedra, S.A. Madrid.
- Muñoz Meany, Enrique. Preceptiva Literaria. 8a. edición. Serviprensa
1979 Centroamericana. Guatemala.
- Menton, Seymour. Historia crítica de la novela guatemalteca. Editorial
1960 Universitaria, Guatemala.
- Portillo, Víctor M. Lecturas Básicas I. Impreoffset Oscar de León
1983 Palacios. Guatemala, C.A.
- _____ . Lecturas Básicas II. Impreoffset Oscar de León Palacios.
1983 Guatemala, C.A.
- Sábato, Ernesto. Hombres y engranajes. Alianza Editorial, S.A. Madrid.
1973
- _____ . El escritor y sus fantasmas. Emecé Editores, S.A. Buenos
1976 Aires.
- Sandoval de Maldonado, Ana M. Idioma Español I. Impresos y Ediciones
Sandoval. Guatemala, C.A.
- _____ . Idioma Español II. Impresos y Ediciones Sandoval.
Guatemala, C.A.
- _____ . Idioma Español III. Impresos y Ediciones Sandoval.
Guatemala, C.A.
- Sola de Sellarés, María. ¿Qué es educar? hacia la integridad del niño.
1981 Editorial Costa Amic, México.

- Tello, José R. Español Dinámico III. Editorial "El Maestro de la
1987 Montaña". Impreofset Oscar de León Palacios. Guatemala, C.A.
- Veinavé, Alfredo. Literatura Hispanoamericana. Editorial Kapelusz, S.A.
1976 Buenos Aires, Argentina.

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
CARRERA: LICENCIATURA EN LETRAS

GUIA DE ENTREVISTA A AUTORES Y ESCRITORES GUATEMALTECOS

1. ¿Sobre qué temas le gusta escribir?

2. ¿Qué mensaje trata de transmitir a la juventud?

3. ¿Sus obras son didácticas, de lectura o ambas?

4. ¿A qué población estudiantil ha dedicado sus obras?

5. ¿Qué autores le gusta leer?

¿por qué?

6. ¿Qué obras o libros ha publicado?

7. ¿Qué recomienda para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura?

APENDICE

ENTREVISTAS A AUTORES Y ESCRITORES GUATEMALTECOS

Licenciado Gervasio Accomazzi Coggiola

Autor del Pensamiento clásico landivariano en la Funebris Declamatio Pro Justis. Este estudio fue presentado por el autor como tesis previa a optar al título de Licenciado en Letras por la Universidad de San Carlos de Guatemala.

El Licenciado Accomazzi estima que la experiencia, tanto en el campo de lingüística como en la vida misma, muestra que no todo lo que viene después es mejor que lo anterior. Para un estudiante no especializado es absolutamente necesario que se den los elementos básicos de gramática.

El Licenciado Accomazzi es catedrático en el colegio Don Bosco y en la Universidad del Valle de Guatemala. Le gusta escribir sobre temas de filosofía, lingüística y ensayos. Sus obras son didácticas y trata de transmitir un mensaje moralizante y religioso a la juventud. Ha dedicado sus obras a estudiantes del Nivel Medio y universitario. Le gusta leer a Ortega y Gasset, Unamuno y Borges, por su profundidad filosófica y porque se interesan en los problemas humanos.

Ha publicado Amor, ese dios desconocido; Elementos fundamentales de filosofía y gramática castellana (todos tienen dos ediciones).

Para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, el Licenciado Accomazzi recomienda que se lleven a cabo investigaciones exhaustivas sobre las obras literarias leídas.

Licenciada Catalina Barrios y Barrios

Licenciada en Letras por la Universidad de San Carlos de Guatemala. Inscrita en el doctorado de la misma facultad y en Maestría de Literatura Centroamericana y Semiótica. Cursó estudios de Filología y Literatura Española en Málaga, España. Docente de la USAC, en las facultades de Ciencias Jurídicas y Sociales y Humanidades. Miembro fundador del Instituto de Estudios de Literatura Guatemalteca de la Facultad de Humanidades; de la revista Letras de Guatemala; miembro de la Asociación de Autores y Amigos del libro nacional. Obtuvo la beca Fullbright como representante de la USAC.

Escribe sobre temas sociales. Trata de transmitir un mensaje optimista a la juventud. Sus obras son didácticas y de ensayo. Las ha dedicado a estudiantes del nivel medio y universitario. Prefiere leer a los autores clásicos por su profundidad.

Autora de Amor, soledad y muerte en la poesía de César Brañas; Mayo y otros tiempos; ¡Qué sueño y otros cuentos!; Rafael Landívar, vida y obra; Historia de la literatura guatemalteca, tres tomos de los cuales es coautora con el doctor Francisco Albizúrez Palma. También ha publicado cuentos, ensayos y artículos periodísticos.

Para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, la Licenciada Barrios y Barrios recomienda provocar la admiración y comprensión por ella y estimular, en el alumno, el gusto por los temas que ofrecen los programas.

Licenciada Ligia Bernal de Samayoa

Licenciada en Letras por la Universidad del Valle de Guatemala. Escritora guatemalteca de bien definida dimensión literaria. Es autora de teatro para adultos y niños.

Ha hecho periodismo en Guatemala y el resto de Centroamérica. Entre sus actividades periodísticas se citan: Jefe de Redacción de la revista México, voz de la patria; encargada de la página social del diario "Novedades"; del suplemento de Arte y Cultura del "Diario de Centroamérica". Colaboradora de los periódicos guatemaltecos, "El Imparcial", "Prensa Libre", "Diario de Centroamérica" y periódicos departamentales.

Escribe sobre temas socio-políticos y considera importante seguir el proceso del desarrollo humano y ponerlo de manifiesto. Trata de transmitir a la juventud un mensaje de esperanza-realismo, en el que la formación del ser humano tiene gran relación con la libertad en que se mueve. Sus obras son teatrales, es decir, escritas para ser representadas en escenarios.

Para leer, son las obras poéticas; para enseñar, las didácticas. Ha dedicado sus obras a los niveles Primario y Medio.

Le gusta leer autores de ciencia ficción: Sri Sankaracharya, Rabindranah Tagore, Jalil Jibran Jalil, Omar Khayam, a los autores teatrales guatemaltecos, especialmente Manuel Galich y Víctor Hugo Cruz, porque ofrecen un mundo interior puesto al alcance de la mano y van más allá del presente real.

Obras que ha publicado: teatro para adultos, Café Concordia; El eco o La piedra en el pozo; María, La niña de la esperanza; Tus alas, Ariel; Mujer y noches solas; Su majestad el miedo.

Teatro para niños: El Niño Dios de María; Juguetelandia; El Carnaval de los animales; Estampa de Navidad; Antología de treinta piezas para Teatro Infantil; Guía para la enseñanza de la Poesía Coreográfica.

Sus obras en volumen, El negro; Ocho columnas; Escenas de un diario y Dos almas en apuros. Entre sus obras poéticas más destacadas, Los fundamentales; Prosas íntimas y Canción de los dos caminos.

Ligia Bernal recomienda, para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, aplicar nuevos métodos, como la graficación, la dramatización, la formación de paneles, talleres, organización de periódicos escolares, etcétera.

Licenciado Mario Roberto Morales

Licenciado en Letras y Filosofía por la Universidad de San Carlos de Guatemala. Es uno de los autores nacidos después de 1930. Surge a la vida literaria a partir de los años sesenta y lo hace con afán innovador.

El Licenciado Mario Roberto Morales recorre también una ruta explorativa, que se inicia con un libro de cuentos, La debacle (1969), aún impregnado de temas y formas criollistas. En 1977 obtiene el premio único en el Certamen Nacional Permanente, con su novela Los demonios salvajes (editada en 1978). Tanto la novela como los recientes cuentos del escritor apuntan a la indagación en los conflictos del adolescente y a la

búsqueda de un lenguaje narrativo anticonvencional, enraizado en la extracción social del autor.

Escribe, por razones ideológicas, sobre problemas políticos y la lucha armada. El mensaje que trata de transmitir a la juventud es el de una literatura testimonial. Usa la literatura como medio para liberar problemas personales. Sus obras son testimoniales, formativas y didácticas. La novela y el teatro son géneros que propician entretenimiento.

Le gusta leer a los novelistas norteamericanos de la primera mitad del siglo, como Henry Miller, John Dos Pasos, John Steinbeck, Norman Mayle, Alice Walker, porque considera que la novela norteamericana está colmada de un vigor que se manifiesta en el lenguaje. Respecto de estos señalamientos, argumenta que ese vigor de la novela norteamericana se debe a la forma vertiginosa del desarrollo de los Estados Unidos, provocado por las inmigraciones europeas.

También ha publicado las siguientes obras: La cultura de la violencia, tesis de graduación para optar el título de Licenciatura en Letras y Filosofía en 1973; El método de la ciencia, ensayo, publicado en Guatemala en 1981; Epigramas para interrogar a Patricia, poesía guatemalteca, 1982; El esplendor de la pirámide, novela, Premio Latinoamericano EDUCA 1985, publicada en Costa Rica en 1986; Epigramas, publicada en Guatemala en 1990; El ángel de la retaguardia, se publica este año en Caracas; La ideología y la lírica de la lucha armada, ensayo de próxima publicación, por la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, el Licenciado Mario Roberto Morales recomienda que las lecturas que se le asignen se relacionen con los temas que él ve a través de los medios de comunicación (TV) y cine, como las novelas de aventuras y policíacas. Que vea reflejado en la literatura su propio medio, la actualidad. Primero, que entre en contacto con los temas de la literatura contemporánea, que testimonia los problemas sociales y, más adelante, que vaya leyendo a los clásicos, es decir, ir de adelante hacia atrás.

Licenciado Víctor Manuel Portillo

El profesor Víctor Manuel Portillo, de amplia experiencia en la rama de la literatura. Sus estudios superiores lo han encaminado por el mundo de las letras. Posee amplio criterio y experiencia acumulada por los años en la enseñanza, en establecimientos privados y nacionales.

Ha incursionado por el mundo del cuento y la lírica, pero su mayor producción se encuentra en el campo didáctico, específicamente en la producción de libros de texto en el área de lengua y literatura. En especial, trata de conducir al estudiante hacia el logro de los objetivos de la enseñanza de la lengua y, en general, a inculcar valores en la juventud.

Sus obras son didácticas y de lectura. Las ha dedicado a niveles Primario y Básico. Le gusta leer a los clásicos, españoles e hispanoamericanos contemporáneos porque presentan una obra modélica, trascendente y recreativa.

Ha publicado Español dinámico I; Taller de lectura I, II, III; Lecturas básicas I, II, III; Laboratorio de redacción y ortografía I y III; Taller de lectura 6o. Primaria; Ortografía dinámica.

Para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, el Profesor Portillo recomienda tomar en cuenta los intereses del estudiante y hacerlo participar en la clase, en actividades de lectura.

Licenciada Delia Quiñónez de Tock

Licenciada en Letras por la Universidad del Valle de Guatemala. Escritora, promotora cultural, comunicadora social y docente. Integró el Grupo de poetas "Nuevo Signo". Confundadora del Salón Nacional de la Acuarela; de la Fundación Guatemalteca para las Letras; de la Asociación Cultural de Guatemala. Pertenece a la Comunidad de Escritores de Guatemala. Miembro de la Fundación Guatemalteca para las Letras.

Autora de Barro pleno; Otros poemas, Nos habita el paraíso (poesía), Ultramar y de estudios y artículos sobre temas literarios y feministas. También ha publicado Elogio de la vida en la poesía de Julio Fausto Aguilera.

Le gusta escribir sobre el hombre, como centro del grupo social y como ser humano que tiene necesidad y derecho a una vida plena.

Trata de transmitir a la juventud un mensaje de optimismo, pero también de responsabilidad frente a los retos del mundo.

Sus obras son de creación y de crítica literaria. Estima que éstas,

básicamente, podrían ser útiles en el nivel universitario, y las de poesía para lectores muy iniciados. Le gusta leer a los autores guatemaltecos, pasando por los hispanoamericanos de la actualidad, hasta los de renombre universal, porque la lectura es, sencillamente, el mejor placer.

Para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura, Delia Quiñónez recomienda la selección y dosificación muy cuidadosa de las lecturas; orientación adecuada por parte de los catedráticos, para que las realicen con gusto y disciplina. Para que se interesen en su propia creatividad.

Profesor José Roderico Tello

El profesor José Roderico Tello, coautor de varias obras didácticas con el profesor Víctor Manuel Portillo, ha destacado también por su amplia experiencia en la rama de la literatura, así como en el campo docente.

A través de sus obras se ha propuesto estimular la comunicación de los alumnos y acrecentar sus hábitos lingüísticos, mediante actividades literarias: lectura, lingüística, expresión oral y expresión escrita. Sus obras han sido experimentadas y probadas en varios colegios e institutos.

El mensaje que trata de transmitir a la juventud es el fortalecimiento de los valores morales. Ha dedicado sus obras al Nivel Primario y Ciclo Básico. Le gusta leer a Gabriel García Márquez, Miguel Angel Asturias, Rómulo Gallegos, Uslar Pietri, Luis Pazos, Virgilio Rodríguez Macal.

Las obras que ha publicado son Español dinámico 6o. Primaria; Español

dinámico II y III; Taller de redacción y ortografía.

Su cátedra es dinámica y actualizada. Procura mantener el interés del alumnado por medio de métodos innovadores que conduzcan al educando por caminos futuristas y, al mismo tiempo, propicien la reafirmación de los valores nacionales.

Licenciada Ana María Urruela de Quezada

Licenciada en Letras por la Universidad de San Carlos de Guatemala. Actualmente, catedrática de la misma.

Escribe sobre historia nacional y literatura guatemalteca. Sus obras son didácticas y de ensayo. Ha dedicado sus obras a los adultos. Le gusta leer a los autores europeos, latinoamericanos y estadounidenses, por la calidad de las obras y la utilidad de las mismas en sus quehaceres en el campo literario e histórico.

Ha publicado ensayos sobre literatura guatemalteca e hispanoamericana. Ha publicado localmente; también en los Estados Unidos, Europa y Puerto Rico.

Recomienda exigir la lectura de textos diversos, para lograr que el estudiante de nivel medio se interese por la literatura.

Su cátedra es seria, bien documentada y, a juzgar por comentarios de sus alumnos, profundiza en los temas que expone en la clase. Ha formado parte de numerosos paneles, foros y círculos de estudio sobre autores nacionales e internacionales.